



robert fleury

à l'écoute du consommateur

L'art difficile d'évaluer

Lors d'une visite qu'il effectuait au SOLEIL, la semaine dernière, M. Paul Robitaille (de Paul Robitaille Inc.), a tenu à préciser à quel point la réparation de réfrigérateurs peut être complexe, surtout lorsqu'il s'agit de localiser sur place des fuites de gaz réfrigérant; il n'est pas facile de faire une estimation absolument juste sur simple visite d'un technicien, selon lui. Jouissant d'une bonne réputation, il a précisé que des mesures avaient été prises afin d'éviter de telles erreurs de parcours et que sa clientèle pouvait être assurée de sa bonne foi ainsi que celle de son entreprise. De son côté, le directeur du service à la clientèle de Générale Électrique a voulu nuancer l'estime d'environ \$60, \$70 généralement appliqué à ces réparations, affirmant que la méthode utilisée par M. Robitaille, si elle est plus dispendieuse, est aussi plus précise.

Un client au diable vauvert

A. Lizotte, de Sept-Îles, a fait installer des gouttières sur sa maison par Gouttières Citadelle, de Saint-Elzéar de Beauce. Mais la pose est en partie mal faite, empêchant l'égouttement de l'eau. Lors des diverses communications entre M. Lizotte et Mario Marcoux, de Saint-Elzéar, M. Marcoux tenta de faire corriger les gouttières "à distance" en demandant les services d'autres entreprises, mais ces dernières affirmèrent en être incapables sans briser ou remplacer une partie de la gouttière. Excédé, M. Lizotte fit appel au SOLEIL, qui entra en communication avec M. Marcoux, demandant qu'une solution soit trouvée rapidement. Ce que fit le lendemain M. Marcoux, en proposant un montant forfaitaire à M. Lizotte pour faire réparer le tout par un menuisier. "C'est l'affaire d'une heure, explique M. Marcoux, mais je n'étais pas pour monter à Sept-Îles juste pour ça". Ce règlement est à l'honneur des Gouttières Citadelle mais illustre bien aussi la nécessité de transiger avec des entreprises locales, de préférence, pour le service après-vente, surtout quand de telles distances sont impliquées.

La guerre d'usure, une pratique courante chez certains assureurs

Célestin Dion, de Grondines, nous rapporte son expérience avec ses assureurs, Continental Insuran-

ce Compagnies, quant à une réclamation sur son véhicule commercial. Celui-ci a subi de lourds

dommages en mai 1977 après s'être égaré alors qu'il était sur un cric qui a cédé. La compagnie a commencé par nier toute responsabilité sur une note de réparation qui s'élevait à \$1,620.37, bien que M. Dion affirme s'être entendu verbalement avec eux sur une évaluation de \$1,400, au départ, que l'assureur aurait acceptée. Après diverses démarches, l'offre faite fut de \$430.62, une première offre dite "finale".

février 1979, de \$800, toujours refusée, pour effectuer finalement une dernière offre (finale) de \$1,345.37 (frais de cour inclus) quelques jours avant la date de l'audition de la cause. Elle est acceptée.

Ce cas illustre bien les tactiques employées par les compagnies d'assurances, qui ne comprennent parfois que lorsqu'il faut comparaître devant le juge. Quand de tels montants sont en jeu, on comprend l'intérêt des assureurs de tenter de décourager les consommateurs de poursuivre, en niant responsabilité, pour ensuite entreprendre une guerre d'usure en offrant des montants minimes, toujours "offre finale". Dans de tels cas, il faut absolument utiliser les services d'un avocat, et se rendre jusqu'au bout.

Comment ça fonctionne sans nos fonctionnaires

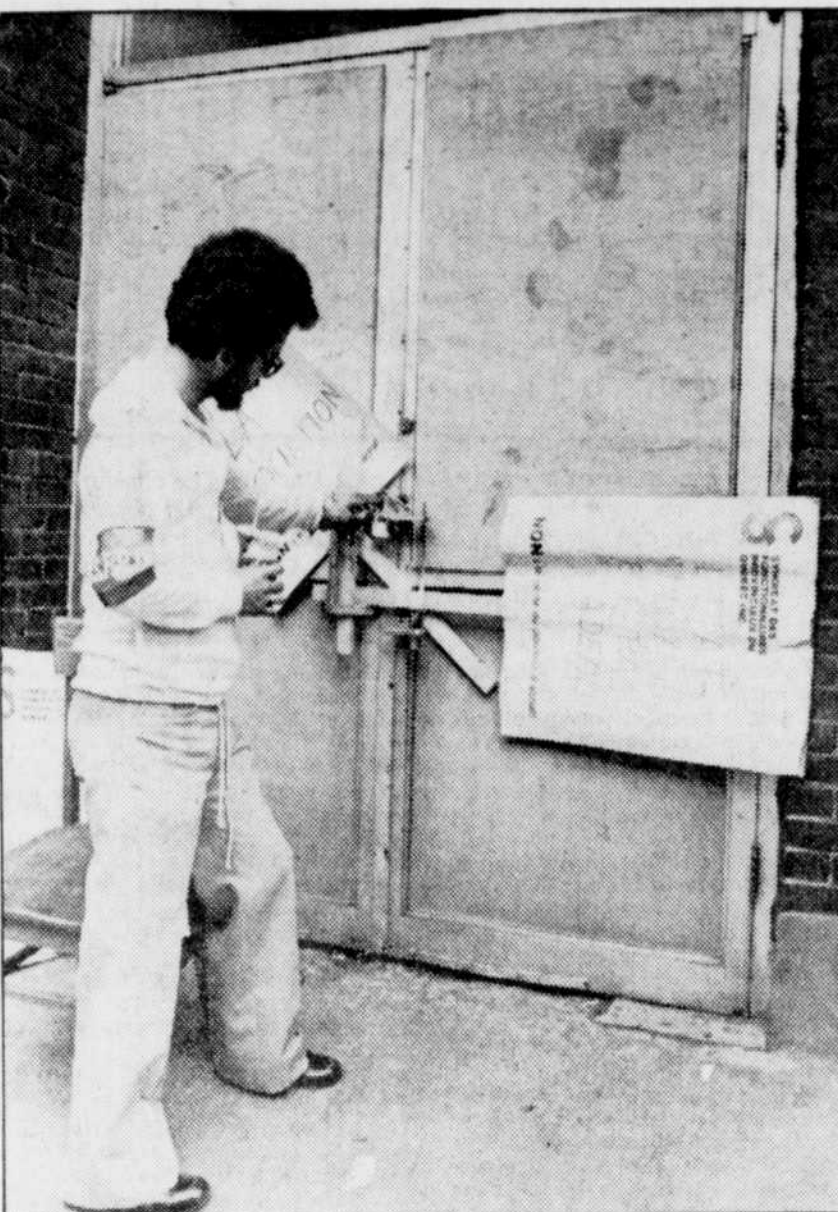
Un citoyen de Québec s'interroge quant à une augmentation de loyer qu'il ne peut contester parce que le conflit de travail de la Fonction publique l'empêche de se procurer les formules nécessaires.

Le plus simple dans ce cas, est d'expédier une lettre sous pli recommandé, à la fois au propriétaire du logement et à la Régie des loyers (même si les bureaux sont fermés). Le reçu de la poste confirmera que vous avez contesté l'augmentation dans les délais raisonnables, à la fois auprès du propriétaire et auprès de la Régie, et l'on ne pourra vous tenir rigueur d'une situation qui échappe à votre contrôle. Vous pouvez également expédier copie de cette lettre à une tierce partie, soit l'Office de protection du consommateur, une association de consommateur (l'ACQ) ou LE SOLEIL.

Action SOLEIL

Si vous êtes aux prises avec un problème de bureaucratie, de non-respect de garantie ou de service, et que d'autres consommateurs pourraient être dans la même situation que vous, LE SOLEIL vous invite à soumettre vos cas par écrit à A L'ECOUTE DU CONSOMMATEUR, où nous entrerons en action si cela semble justifié. Inutile de téléphoner, nous devons recevoir tous les faits par écrit ainsi que les copies de documents utiles: lettres, factures, garanties, etc., avant d'en discuter et d'intervenir. Vos nom, adresse et numéro de téléphone de jour sont essentiels.

LE SOLEIL
A L'ECOUTE DU
CONSOMMATEUR
390, St-Vallier est
Québec, Qué. G1K 7J6



Le Soleil, Roland Marcoux

Autant savoir quoi faire quand nos fonctionnaires ne fonctionnent pas...

la maison du cadeau

L'endroit idéal pour l'achat d'un appareil



PHILIPS

FP5708 Combiné électroménager à entraînement direct. Contenance 8 tasses, interrupteur arrêt/marche/action de pulsation. Incluant 4 accessoires: 1 lame de mélange, 1 lame en acier inoxydable, 2 disques en acier inoxydable. 500 watts.

SPECIAL 139⁹⁵
DE PLUS OBTENEZ GRATUITEMENT

FP1006 Disque coupe-frites. Valeur 15⁹⁵
FP1004 Disque pour découpage ondule. Valeur 15⁹⁵
FP1002 Plateau en acrylique transparent pour ranger les accessoires. Valeur 24⁹⁵

Une économie supplémentaire de **56⁸⁵**



VALIDE JUSQU'AU 1^{er} DECEMBRE '79
AU COMPTOIR SEULEMENT

DEMONSTRATION:

Une spécialiste sera à notre magasin jeudi et vendredi 22 et 23 novembre de 12 hres à 21 hres et samedi 24 novembre de 9 hres à 17 hres afin de vous démontrer l'efficacité du produit et vous fournir les explications désirées.

UN SERVICE RECONNU...



Syndicat du Bijou

10, route Trans-Canada ouest
C.P. 3800, Lévis, (Québec) — G6V 6R1 — 833-2173
Grand stationnement gratuit — Charge — Master Charge



GRATIS!

ATTRAYANTS

MACARONS

A L'EFFIGIE DE 5 SUPER-VEGETES DES DESSINS ANIMES:
POPEYE, OLIVE, GLOUTON, BRUTUS ET PISTACHE

OFFRE EXCLUSIVE
DANS LES 3 RESTAURANTS

POPEYE

"L'HOMME FORT DU HAMBURGER"

Tels qu'illustrés, ces macarons sont munis d'une épingle de sécurité. Complétez votre collection en utilisant le coupon au bas de l'annonce. Un autre coupon sera publié le 24 novembre, dans Le Soleil. Ne manquez pas de les découper.



1 MACARON	POPEYE	GRATUIT
AVEC UNE COMMANDE DE \$2 ET PLUS	OLIVE	1 COUPON PAR VISITE PAR PERSONNE
DANS LES 3 RESTAURANTS POPEYE		
435, boul. Hamel - 3417, 1 ^{re} Avenue - 1028, rue St-Jean		
OFFRE VALIDE JUSQU'AU 15 DECEMBRE 1979		

LE CHAUFFAGE AU BOIS GAGNE EN POPULARITÉ

Penser d'abord qualité, sécurité

par Robert FLEURY

"Vous ne pouvez pas acheter un poêle à bois bon marché et avoir un bon poêle", commente le chef inspecteur de la Société centrale d'hypothèques et de logement, M. Raymond Cormier, du bureau de Sainte-Foy.

Dans les poêles à bois, il y a des normes de qualité de fonte et des assemblages qui doivent être éprouvés. "Recherchez les symboles ULC ou CSA, c'est la preuve que ces poêles ont été testés et qu'ils sont conformes aux normes de sécurité canadienne. Quand on achète un bon poêle, il y a des instructions qui l'accompagnent. Une garantie, même. C'est déjà un indice d'achat."

La forte demande des consommateurs, et surtout leur grande confusion et leur méconnaissance du chauffage au bois, ont développé un marché où l'on vend à peu près n'importe quoi, qui s'appelle poêle à bois, du petit poêle de camp d'une cinquantaine de dollars, "made in Taiwan", aux sophistiqués Jotul à combustion lente, qui vont parfois chercher dans les \$1.200. Les magasins à rayons et quincailleries non spécialisées vendent à peu près n'importe quoi, et l'on ne peut même plus se fier au renom de l'établissement en question pour éliminer le risque d'acheter un poêle de mauvaise qualité. Ces derniers en savent très peu, bien souvent...

"Recherchez une fonte épaisse, bien assemblée, ne laissant pas d'ouvertures. Là où il y a des joints, que ce soit cimenté. Il est facile de cimenter un poêle. Tenez, faites l'expérience suivante. Le soir, une fois votre poêle bien allumé, fermez les lumières et regardez si vous voyez des lueurs. Vous n'avez qu'à poser du ciment à poêle dans les fentes décelées par la suite." Ce ciment se trouve dans les quincailleries et se pose comme du mastic, durissant à la chaleur. On élimine ainsi les risques d'étincelles.

Le tuyau

Le tuyau doit être le plus court possible entre le poêle et la cheminée. "Cinq pieds, avec un angle de 90° ou deux de 45° de préférence." Cela évite l'accumulation de suie et élimine les risques de feux de tuyaux. "Et nettoyez-le souvent: à chaque fois que vous brûlez trois petites cordes de bois environ."

Le tuyau doit être en acier "bleu" de bonne qualité, à 18 pouces de tout matériau combustible. On ne chauffe pas la maison avec le tuyau: en l'allongeant ou le détournant de la

ligne la plus droite possible, on augmente les obstacles et les risques d'incendie. C'est le poêle qui répand la chaleur. "N'utilisez jamais de tuyau en acier galvanisé."

M. Cormier n'est pas un partisan de la peinture noire, même résistante jusqu'à 1200°F. "Un poêle, ça vient plus chaud que ça, et ça dégage des odeurs désagréables sinon toxiques, ces peintures", dit-il. Sur un tuyau, c'est pire encore, croit-il, déconseillant de peindre ces tuyaux noirs pour les agencer au poêle, d'autant plus qu'il faudra recommencer souvent. "Achetez-vous de la mine à poêle plutôt, et essayez."

Le chef inspecteur de la SCHL sait de quoi il parle. Il en est à son deuxième poêle à bois dans sa maison, le deuxième servant pour la cuisson de dépannage et en cas de panne.

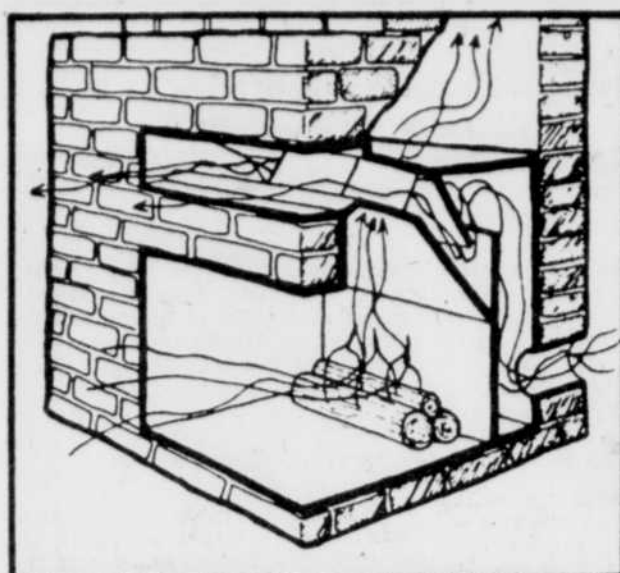
Le poêle

Que pense-t-il de nos bons vieux poêles de cuisine au bois? "C'est excellent", dit-il. Ils chauffent très bien même si leur rendement n'est pas aussi fort qu'un poêle à combustion lente. Leur désavantage, c'est le grand espace qu'ils occupent. Leur poids, toutes nos maisons peuvent le supporter, elles sont construites pour ça. Leur grande surface de cuisson permet de suppléer au manque d'étanchéité de ces Bélanger, L'Islet et autres. Mais un bon contrôle des ouvertures et des clés ainsi qu'un bon nettoyage régulier en augmentent le rendement.

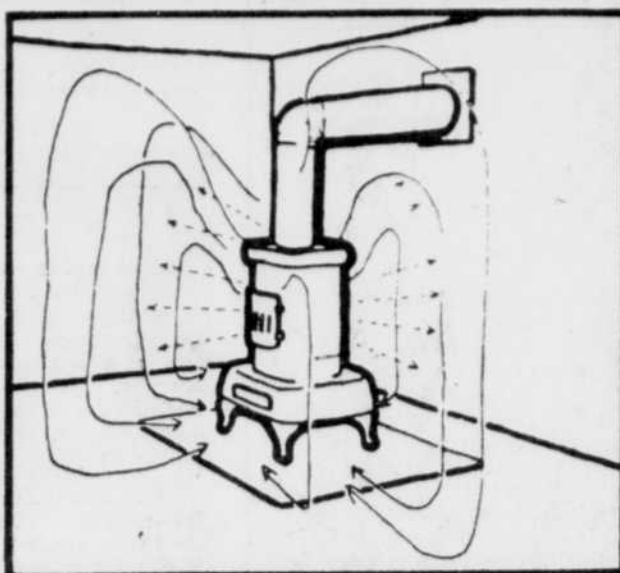
On peut penser à un rendement de 50 pour 100 pour un poêle à bois ancien comparativement à 80 pour 100, par exemple, pour un poêle à combustion lente.

"Les poêles à combustion lente sont excellents comme poêles, mais il faut faire de bonnes attises régulières pour les empêcher d'encrasser les tuyaux." Car les consommateurs ont tendance à utiliser du bois insuffisamment sec et avec parfois trop de résineux, combustibles incompatibles avec la combustion lente.

On doit compter de 12 à 36 pouces l'espace entre un poêle à bois et les murs avoisinants. Tout dépend de la nature du poêle et de son étanchéité, ainsi que de la nature des matériaux avoisinants. "Ne mettez pas une plaque d'amiante directement sur du bois", fait-il observer: il faut laisser un espace d'air. Même chose pour une plaque métallique: le métal conduit la chaleur. Sur le plancher, l'idéal, c'est un carrelage de briques trouées qui excède de 12 à 16 pouces le poêle sur les côtés et à l'avant, pour éviter que



Le foyer à circulation d'air typique: l'air peut être très chaud dans les conduits, qui ne doivent pas être connectés aux conduits d'air froid d'une fournaise existante. D'où forte déperdition de chaleur.



La chaleur, à partir d'un poêle, se répand dans la pièce par rayonnement et par convection. Il est possible de chauffer partiellement une pièce adjacente par l'aménagement de registres pratiqués dans la cloison et en tenant la porte ouverte.

des tisons enflammés ou des étincelles ne marquent ou n'enflamment le plancher. Cela est particulièrement utile si l'on place le "Franklin" au salon, là où il y a du tapis.

Ventilation et isolation

"Nos maisons sont bien isolées en général", observe l'inspecteur Raymond Cormier, si on les compare aux maisons anciennes, qui laissent passer l'air "et l'humidité" entre les murs. M. Cormier insiste sur la nécessité d'assurer une bonne ventilation avec le chauffage au bois, sinon on ne fait que chauffer l'humidité. "Ouvrez une fenêtre ou une porte pendant cinq minutes, matin et soir, vous changerez l'air de la pièce, votre poêle chauffera mieux; en 10 minutes, vous aurez retrouvé la chaleur perdue, et l'humidité sera évacuée plus facilement par le tuyau du poêle."

Il faut donc que le poêle soit bien situé dans une pièce où les ouvertures vers les chambres sont nombreuses, au sous-sol encore, de préférence, ce qui facilite le chauffage de toute la maison, la chaleur "montant". M. Cormier suggère d'ailleurs d'installer le petit poêle près de la fournaise à l'huile existante (si vous en avez une) ou du système à air chaud électrique, de façon à ce que la prise d'air froid du

système de ventilation prenne son air déjà réchauffé par le poêle. Le truc est simple, il s'agit d'ouvrir la prise d'air en conséquence, à proximité du plafond, là où l'air chaud s'accumule. En laissant fonctionner le système de ventilation en permanence, vous obtiendrez une meilleure circulation dans toutes les pièces et éliminerez vos problèmes d'humidité ou de condensation dans vos fenêtres.

"Il est bon d'aménager une prise d'air de l'extérieur", suggère M. Cormier, à l'instar du fabricant de Jotul, par exemple, qui prévoit ce système sur certains de ses foyers dits à combustion lente. L'air est directement réchauffé par le poêle et n'a pas à l'emprunter à la pièce déjà chaude.

La "tire" d'un — tirage est le bon terme — est également importante. Pour cela, il faut un tuyau adéquat, et une cheminée d'un diamètre suffisant. "Si vous avez deux systèmes, l'un au bois, l'autre à l'huile sur la même cheminée, et s'ils fonctionnent en même temps, vous pouvez manquer de tirage. Ce qu'il faut éviter, par exemple, ce sont deux tuyaux de huit pouces qui alimentent une cheminée de huit pouces. Placez le tuyau du poêle en dessous de celui déjà existant, et non au-dessus, de préférence." Une cheminée intérieure est toujours préférable à une cheminée extérieure car elle nécessite moins de réchauffement et s'encrassera donc moins. Vous économiserez sur votre bois.

Les clés

Le contrôle correct des clés du poêle et du tuyau nécessite un apprentissage pour chacun. Le principe de base est le suivant: on ouvre les clés

pour laisser monter la fumée, chargée d'humidité et de dépôts de toutes sortes dus à l'allumage. Une fois que la cheminée est bien réchauffée, le poêle aussi, on ferme les entrées d'air du poêle pour réduire la combustion rapide du bois, puis on ferme partiellement la clé de sortie du poêle. Et on réduit le tirage du tuyau pour conserver la chaleur du poêle à l'intérieur.

Les poêles qui n'ont pas de déflecteurs empêchant la flamme de prendre directement le chemin du tuyau sont à la fois dangereux et gaspillent le bois.

Que penser des foyers? Bien faits, ils peuvent fournir un peu de chaleur d'appoint, mais c'est très minime. Généralement, ils refroidissent une maison autant qu'ils la chauffent, à l'exception de foyers préfabriqués, de type combustion lente, qui se ferment ou qui ont une forme quelconque de ventilation. La cheminée projette souvent autant d'air froid en provenance de l'extérieur que le feu réchauffe la pièce.

En cas de feu...

Et si le feu prenait dans le tuyau ou la cheminée? Le feu de tuyau est beaucoup plus courant que l'on croit. Que fait-on?

D'abord fermer toutes les clés d'entrée d'air, et du poêle et du tuyau, de façon à ne pas continuer d'alimenter le tuyau avec un poêle (généralement surchauffé). "Jetez des guenilles mouillées sur le tuyau, à partir de la cheminée, en reculant vers le poêle", conseille M. Cormier. Il y a aussi le truc des "patates ou du sel" légué par

nos grands-mères, soit répandre des tranches de pommes de terre ou du gros sel de même façon. Pour le sel (dans des assiettes d'aluminium), passe encore, ça marche vraiment, sauf que les assiettes ont tendance à tomber, mais on imagine qu'en de telles circonstances, ce n'est pas le temps de se mettre à peler les patates... On peut réduire le feu du poêle ou du foyer en y jetant un peu d'eau, graduellement, sans pression. Attention aux extincteurs chimiques à pression (à cause de la pression qui va vous faire revenir tout ça dans la maison).

Si c'est un feu de cheminée, appelez les pompiers, ça presse. Il se peut que le feu se limite là, mais il n'y a pas de chances à prendre. N'enlevez jamais les tuyaux.

Évitez de faire de gros feux par jours de grands vents, ou de surchauffer le poêle par de trop forts allumages ou attises. Attention aux bûches de résineux, qui font des gros feux qui flambent vite mais ne tiennent pas; ne brûlez surtout pas de produits pétroliers ni de contenants de plastique (qui encrassent dangereusement poêle et tuyaux), et le moins de cartons et de papier possible. Et ne vous achetez surtout pas un petit poêle qui n'a aucun déflecteur pour empêcher la flamme de monter directement dans le tuyau.

Où s'adresser... assurances?

Permis?

A moins de devoir vous construire une nouvelle cheminée, vous n'avez pas de permission à demander à qui que ce soit pour vous installer un poêle à bois. La SCHL conseille toutefois de vérifier auprès de ses inspecteurs si votre cheminée peut accepter votre poêle. Mal construite, votre cheminée peut dégrader votre maison. Il faut un permis de construction en un tel cas.

Les assureurs n'ont pas besoin d'être avertis, affirme le souscripteur Jean-Roch Provencher, de la firme de courtage Lafavre, Tailleur, Boutet et Associés de Québec. Il n'y a pas de "surprime". Mais il faut une cheminée "standard", approuvée ULC ou CSA, car sinon, eh bien... vous connaissez les compagnies d'assurances.

N'hésitez pas à demander des informations à la SCHL. On trouve la Société centrale d'hypothèques et de logement dans l'annuaire, sous la mention gouvernement du Canada. Dans la région de Québec, c'est au 2875 boulevard Laurier, 5e étage, édifice Delta sud, à Sainte-Foy. Appelez-les ou rendez-vous sur place, ils sont là pour vous conseiller. (Non ils n'iront pas chez vous). Il y a des bureaux de la SCHL dans chaque région.

La revue "Chauffage au bois en toute sécurité" de la SCHL n'est pas disponible actuellement. C'est dommage, car elle est bien faite et bien illustrée.

Audacieuse ou romantique, naturelle ou sophistiquée.

Séduisants et raffinés, les dessous Lejaby vous mettent en valeur.

lejaby
Paris

Offert dans les boutiques de lingerie et magasins à rayon.

BATA
International
Montréal, Québec

FAITES VOS VAISES!



Il y a un peu de nous...chez vous



les boutiques du cuir

jerome
la qualité à votre portée

Carrefour du Nord
Centre d'achat Duvernay
Galerie St-Hubert
Mail Montclair
Place Vertu

Place Repentigny
Place St-Hubert
Place St-Jean
Place Bonaventure
2001, University

Place du Royaume
Place Québec
Place Ste-Foy
Les Promenades de l'Outaouais

Galerie Jonquière
Galerie La Canadienne
1376, Chemin Chamblay
Galerie Rive Nord
Place Desjardins

Carrefour Alma
Carrefour de l'Estrie
Carrefour Rimouski
Centre Les Rivières
Place de la Mauricie

LE CHAUFFAGE AU BOIS GAGNE EN POPULARITÉ

Un marché actif où tout se vend



La réponse de Fisher aux pertes de chaleur occasionnées par les foyers en pierre. La plaque métallique ajustable ferme l'âtre: \$760.

Textes de Robert FLEURY
Photos de Jacques DESCHENES

C'est la ruée vers les poêles à bois. Les consommateurs ont parfois la tête dure, comme leurs gouvernants, mais ils ont compris une chose: il faut réduire la dépendance au pétrole et chercher d'autres sources d'énergie. Réduire les coûts. Le chauffage au bois peut faire tout ça. Du moins, le croient-ils.

Une autre demi-vérité que seuls les vendeurs de poêles à bois savent nous faire avaler avec le sourire. Oui, il y a des économies à faire avec le chauffage au bois. Mais à certaines conditions.

Les foyers, oubliez-les, à moins d'aller vers le foyer à combustion lente, type Jotul, qui se ferme hermétiquement si on le désire. Sinon vous chaufferez le dehors et votre cheminée vous refroidira le dedans. Et puis, c'est dispendieux. Quand aux petits foyers préfabriqués, tout ronds, qu'on place au centre de la pièce, en acier, ils sont décoratifs, leur flamme réchauffe le cœur, mais c'est à peu près tout ce qu'ils chauffent. Sans compter le long tuyau qu'il faut nettoyer souvent.

Reste les poêles. Mais quelle jungle! Les Franklin, les vrais et les faux. Les Jotul, les vrais et les faux. Les vieux poêles à bois (on en a parlé la semaine dernière), les mieux connus. Le poêle à rayonnement, à circulation. Ou si vous aimez mieux les "Box Stove", "Billy Pot", "Camp Stove", etc.

Made in Taiwan pour la plupart, presque tous de piètre qualité, à

quelques exceptions près. Il y a aussi les imitations canadiennes, coulées généralement par des fonderies artisanales, ou de véritables conceptions canadiennes inspirées du principe de la combustion lente chère à Jotul.

Où acheter? Quoi acheter?

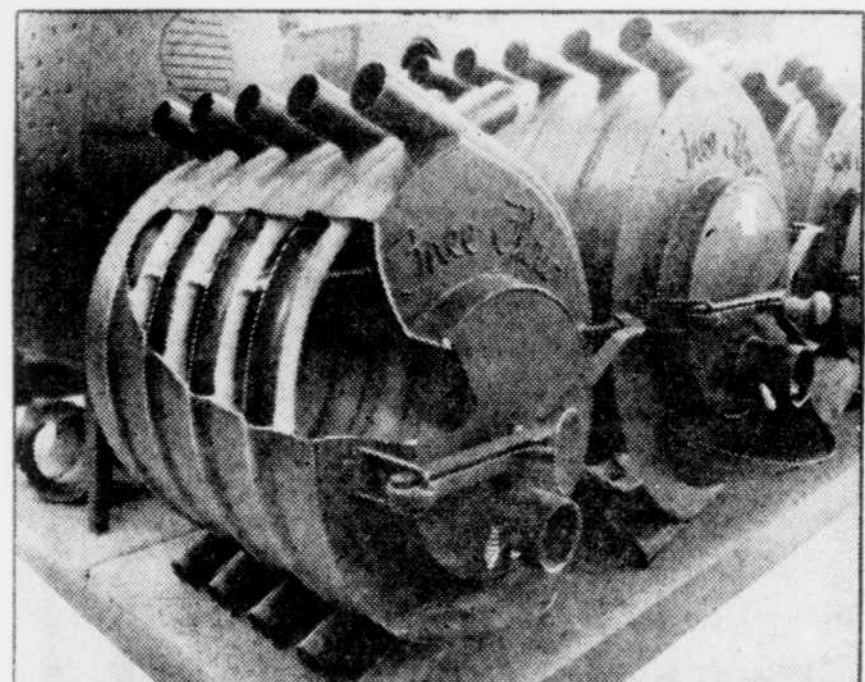
Pas facile de répondre. Dans n'importe lequel des magasins à rayons et quincailleries? Surtout pas, si vous ne voulez pas vous faire raconter n'importe quoi. Car on n'achète pas un poêle à bois comme du poulet au supermarché. A moins que vous ne teniez à griller comme lui. Or, il y a sur le marché de ces jolis petits nids à feu qui vous garantissent un rougissement du tuyau en une attisee, ce qui n'empêche nullement les magasins de les vendre ni les vendeurs de les conseiller aux clients. On ne s'improvise pas vendeur de poêles à bois.

Les garanties? Oubliez Taiwan, ce n'est pas garanti. Et pour cause, ça craque si vous oubliez de chauffer lentement. Aucune garantie, si ce n'est celle du magasin. La garantie vaut donc ce que vaut la réputation du magasin. Les fabricants canadiens et scandinaves accordent tous une garantie minimale de cinq ans, parfois 10 ans: c'est le cas avec le poêle à combustion lente. Pour les autres... En achetant canadien, on est au moins certain que les pièces seront disponibles.

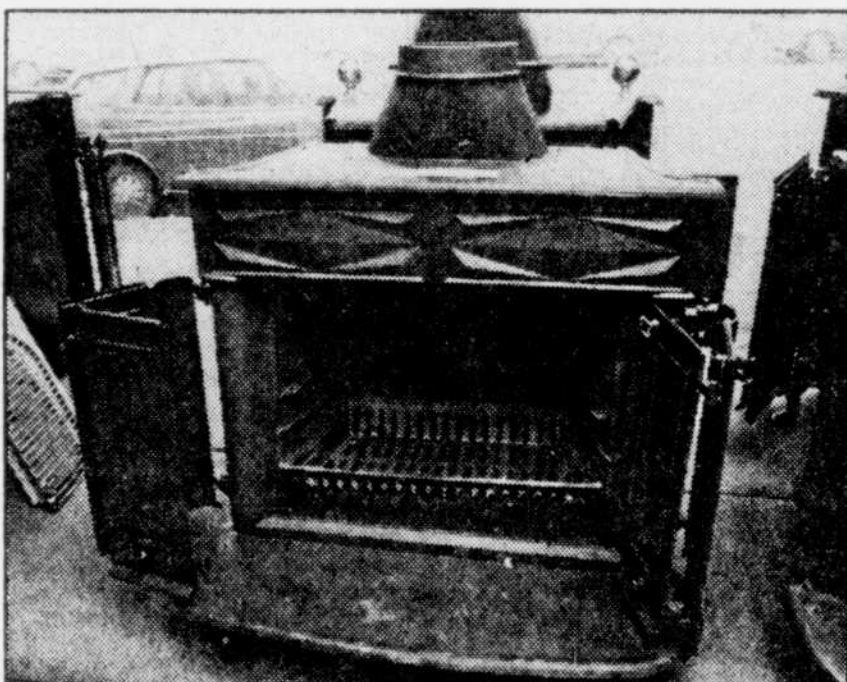


Un porte-bûches en acier de \$40, la mine à poêle liquide ou en pâte (entre \$2 et \$3), le ciment à poêle (\$1.69), le nettoyeur à cheminée à \$12 (une cuillerée à thé par semaine). Évitez la bûche synthétique et achetez le bois (sec) à la corde.

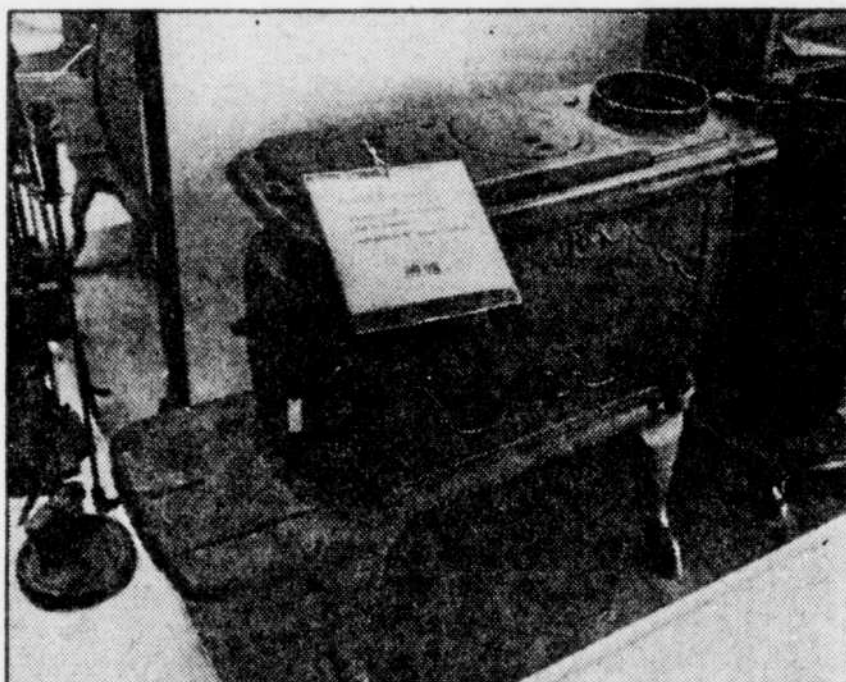
...du révolutionnaire au "made in Taiwan" minable



Le révolutionnaire Free Flow. L'air froid part du bas du tuyau, s'échappe et est projeté vers le haut. Très efficace. Se connecte au système à air chaud de la maison.



Le Franklin, c'est révolu. L'importation de mauvaise qualité a tué le marché. Aujourd'hui, la combustion lente prend le haut du panier.



Un modèle "made in Taiwan". Peu étanche, à la fonte mince. Il ne possède pas (ou si peu) de déflecteur de flammes. A déconseiller.

L'avenir est à la combustion lente

Si vous croyez vous chauffer en achetant un petit "Box Stove" à \$89, oubliez-le. C'est fragile, vous chaufferez surtout la cheminée. Il faut penser à un poêle hermétique qui retiendra la chaleur à l'intérieur: la combustion lente. En bas de \$325, n'y comptez pas. En général, c'est \$400 à \$600 environ, souvent davantage. Mais ce n'est qu'à ce prix que l'on réalisera des économies de chauffage. Les consommateurs ont commencé à le comprendre, et c'est la ruée...

Une vraie folie, commentent Gaëtan Houde et Conrad Tremblay, de Tôle gaufree de Québec Inc. Dans le

seul modèle Grand-Papa Ours de Fisher, on a près de 40 commandes dont la livraison retarde. J'ai 200 poêles de vendus cet automne, commente Donald Treggett, de Treg le ramoneur, sur la rue Bagot à Québec.

Ces deux représentants Fisher sont déconcertés. On avance les chiffres de 20.000 à 30.000 poêles Fisher en commande à l'usine actuellement. Ils en vendraient bien davantage, mais ne peuvent garantir la date de livraison.

Fisher, c'est la réplique ontarienne du Jotul: pas une imitation, mais une inspiration. Jotul, c'est le fabri-

cant norvégien qui a créé la combustion lente, c'est-à-dire qui a mis au point un poêle tellement hermétique qu'on pouvait ainsi en contrôler parfaitement l'arrivée d'air. Comparé aux "Box Stoves" qui brûlent comme feux de paille et jettent la chaleur à travers la cheminée, c'est une révélation. Il fallait une crise de l'énergie pour que les fabricants nord-américains découvrent le Jotul et en adaptent le principe.

Aujourd'hui, Jotul demeure la "Cadillac" ou la "Mercedes" des poêles à bois. Il est plus dispendieux que les autres et de qualité supérieure. "Aucun problème d'approvisionnement en pièces", indique l'importateur pour le Canada, Les Equipements de luxe Inc., rue Saint-Roch à Québec. Une fonte épaisse, solide, de qualité. Un poêle bien pensé, dont le rendement calorifique est calculé et calculable selon ses besoins. Il y a un distributeur dans chaque région.

Nestor-Martin, de Belgique, ou Morso, du Danemark, offrent aussi un produit de qualité, selon le même principe, avec des modèles très différents. Ils sont chers comme le Jotul. Morso ne se prête guère à la cuisson toutefois.

Car l'arme sublime du poêle à combustion lente, c'est aussi de se prêter à la cuisson, si la surface supérieure le permet. Fawcett est un autre fabricant de poêles de qualité, du type "Box Stove", mais non à combustion lente.

Fisher

Cinq modèles, du Bébé Ours (à \$370 à une porte) au Grand-Papa Ours à deux portes, du genre foyer, à \$500. De nombreux dépositaires. En commandes retardées toutefois. Bons achats, surface de cuisson en plus, acier épais et portes de fonte. Jusqu'à 30 pouces de profond. Si vous réussis-

sez à mettre la main sur un de ces poêles, vous ferez une bonne affaire (un copain en attend un depuis le mois de mai). Très hermétiques, manettes de régulation de l'air bien conçues. Combustion lente.

Lakewood

Fait à Saint-Eustache par Qué-Energie, en commandes retardées aussi. Le modèle double porte à \$725 tout acier, portes en fonte, avec soufflerie incorporée, combine l'aspect foyer à la combustion contrôlée. Le pare-étincelles est mal fait. Bon achat. Farmers Store, Ontario. Combustion lente. Le Pionnier, \$409.

Bon achat

Le foyer encastré de Fisher (pour insérer dans une ouverture de foyer). Jotul a quelque chose du genre aussi. La solution pour ceux qui ont un foyer de pierre. Récupère la chaleur. Celui de Fisher: \$760 avec plaque métallique bouchant l'âtre.

Chaleureux

Semblable à Fisher. Bonne construction. Combustion lente. Attention aux modèles trop courts qui ne permettent pas de mettre de grosses bûches ni des longues. Entrée un peu petite, bon achat.

Beausoleil

Fait à Saint-Hilaire, style fournaise. Bon principe de circulation d'air, acier un peu mince, peut servir à la cuisson. Un bon achat à \$550. Principe ingénieux de combustion plus complète des gaz, rejette très peu de cendres. Peu esthétique mais fonctionnel. Assez étanche, combustion lente.

Free Flow

Révolutionnaire. A combustion lente, principe de circulation d'air intéressant, se bricole avec le système d'air chaud de la maison, ne peut

servir à la cuisson. Excellent achat: fait à Beloeil. Accepte des grandes et grosses bûches. Excellent rendement. Divers modèles et prix.

Cire-Air: même principe que Free Flow. Design différent. Bien fait: \$695. Fait à Montréal. Combustion lente.

Sears a un modèle à combustion lente de fabrication canadienne, et un style fournaise automatique hermétique, vendus sous sa propre marque. Dans les \$400 environ. Bons achats.

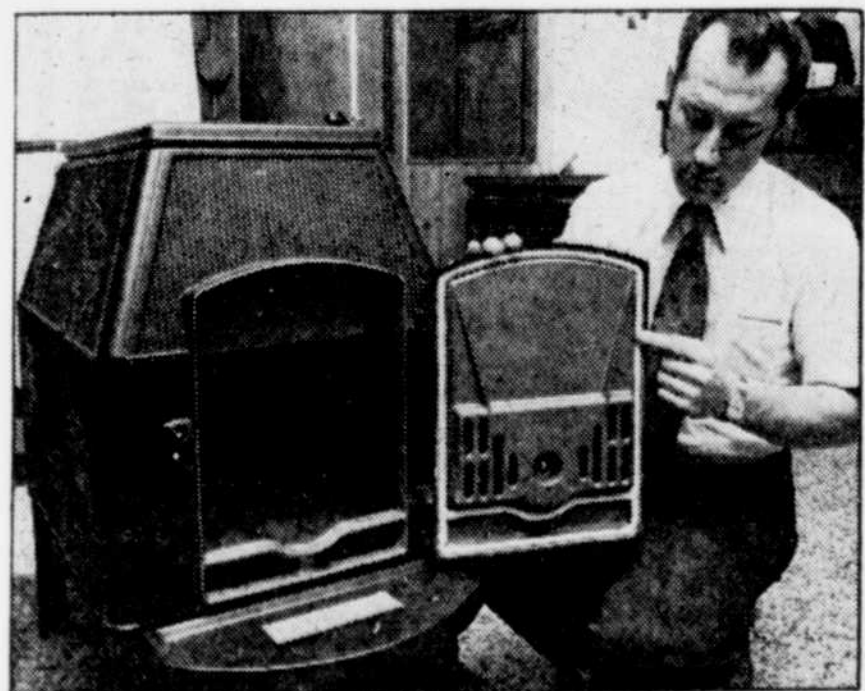
F. X. Drolet de Québec est en train de fabriquer Le Patriote, à combustion

lente, qui sera distribué par Tôle gaufree. On n'en sait pas plus sinon que le modèle de démonstration sera en montre, demain.

The Earth Stove, des Etats-Unis, s'en vient. Cela promet, nous dit-on.

Selkirk: canadien, bonne fabrication. Entreprise: aussi canadien, excellente qualité.

Sentinelles: fabriqué par Grand Falls Industries, au Nouveau-Brunswick, distribué par Métallurgie Karby de Saint-Pierre de Montmagny: \$625. Porte vitrée, type foyer.



Le Jotul 121. Les inventeurs de la combustion lente. Une fonte de qualité exceptionnelle: \$900. L'étanchéité de la porte est assurée par un joint d'amiante.



Le Grand-maman Ours de Fisher. Un protège-flamme solide et bien fixé. Fermé, le foyer devient poêle à combustion lente: \$600. Et ça chauffe.

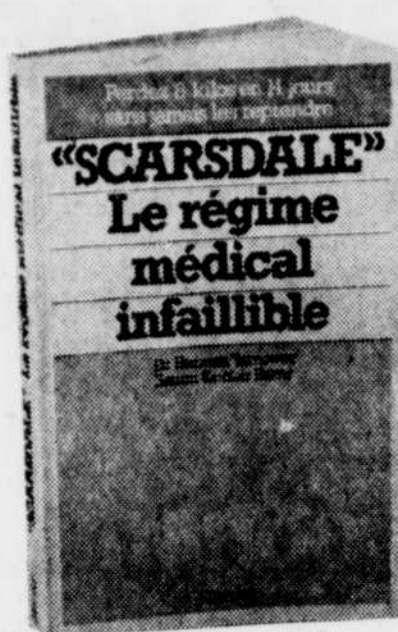
consommation

Pour maigrir, plusieurs chemins, le même résultat?

par Marie CAOUCETTE

Maigrir, maigrir. Il ne se passe pas une semaine sans qu'un nouveau volume sur l'art de maigrir définitivement, rapidement, sans retour, ne soit publié. Ou qu'une nouvelle technique dite infaillible ne soit mise au point. L'art de maigrir, ce n'est plus seulement de perdre réellement du poids sans trop de douleur, c'est presque surtout savoir s'y retrouver dans une jungle épaisse de méthodes toutes aussi parfaites et exclusives les unes que les autres.

Récemment, deux volumes et une technique ont été portés à notre connaissance. Nous avons reçu les volumes décrivant la philosophie du mouvement des Weight Watchers et le régime alimentaire du Dr Tarnower "Scarsdale", ainsi que la visite des deux animateurs de la Clinique du



Selon les Weight Watchers en effet, l'estomac comme l'homme est un animal d'habitude. Il envoie ses signaux à heures fixes. C'est la p'tite faim de trois heures de l'après-midi par exemple... On doit lui donner des habitudes, dit-on, comme celle de ne recevoir des aliments qu'à heures déterminées.

Un truc intéressant du volume est l'affirmation selon laquelle il se passe environ 20 minutes entre le moment de la première bouchée et la sensation de plus-faim. Ralentissez votre rythme de bouffe, conseille-t-on; il y a alors des chances que vous n'avez pas vidé l'assiette au moment où le signal de plus-faim se fera sentir! Manger lentement fournit aussi l'occasion de mieux mastiquer et donc de mieux digérer. Bien que ces manières ne soient pas très "prisées" en société, pourquoi ne pas couper toutes les bouchées avant de les avaler? C'est autant de gagné pour ralentir son rythme.

Enfin, un régime ne devrait jamais être monotone, selon les Weight Watchers. Des repas monotones donnent vite l'impression de ne pas être rassasiés.

Strict et efficace

C'est l'une des bases sur laquelle est aussi fondé le régime alimentaire diététique du Dr Tarnower, Scarsdale. Le volume est un best-seller aux États-Unis depuis août dernier. Le Dr Tarnower est un cardiologue qui exerce à la clinique Scarsdale, d'où le nom du régime. Ce bouquin épais (375 pages) se résume assez vite en quelques préceptes et cinq séries de menus de deux semaines, que le bon docteur prétend infaillible.

Son régime diététique est probablement infaillible: comment ne pas en être autrement lorsqu'un régime restreint la consommation de calories à 1.000 par jour, soit moins que ce qu'un adulte normal sans problème d'obésité consomme dans une journée. On perd facilement 9 kilos (18 à 20



Yves Graveline, chiropraticien du Québec, prône le jeûne total pendant une semaine pour nettoyer l'organisme et... maigrir. A droite, son épouse Lucille.

livres) en deux semaines à ce régime, prétend le Dr Tarnower.

En cela, le médecin est conscient de répondre à une exigence de la clientèle qui ne peut admettre que seule l'obésité résiste au siècle de la vitesse où tout se perd et se gagne dans le temps de la diète. C'est peut-être là aussi que les Weight Watchers, moins draconiens, perdent des clients en leur disant de se fixer des objectifs réalistes et des échéances elles aussi réalistes (entendre: éloignées).

Les clients de Scarsdale se soumettent à un régime strict où, hormis quelques exceptions, aucune substitution d'aliment n'est permise. Cette intransigeance en fait un régime difficilement adaptable au Québec, en hiver surtout. Comment adopter rationnellement un régime qui recommande les steaks, l'agneau et les légumes rares à profusion? A moins d'habiter la Floride où une contrée à température clémente qui fournit agrumes, brocoli, épinard frais et autres à bon prix, il est préférable d'en prendre et d'en laisser dans Scarsdale.

Que prendre? Le Dr Tarnower bannit de façon quasi totale les graisses (margarine, beurre) les huiles, les produits laitiers gras, les mayonnaises, vinaigrettes, les viandes

grasses, les soupes et ragoûts gras, toutes les pâtisseries, pommes de terre, biscuits, de son régime. C'est une façon certaine de diminuer le nombre de calories.

C'est un régime qui laisse sur sa faim tant que l'estomac n'a pas pris le pli, tant il restreint le contenu des repas. Le déjeuner, pour l'exemple, est réduit à une rôtie non beurrée, sans confiture ou quoi que ce soit, un demi-pamplemousse et un café noir. Il ne faut pas avoir une grosse journée devant soi ou grignoter, comme on le recommande, des carottes et du céleri quand la faim tenaille.

Le jeûne

On peut aussi décider lucidement de rester sur sa faim pour maigrir. C'est la méthode du jeûne que prône le Dr Yves Graveline, chiropraticien de Grand-Mère, qui a ouvert, il y a deux ans, une clinique de jeûne en cure fermée, dans cette localité.

La méthode Graveline consiste en un jeûne de sept jours suivi de trois jours d'alimentation végétarienne, où seuls les légumes, les fruits, les graines, les noix et les produits laitiers sont admis. Il n'y a ni viande, ni poisson, ni oeufs.

Les hommes ne sont pas faits pour

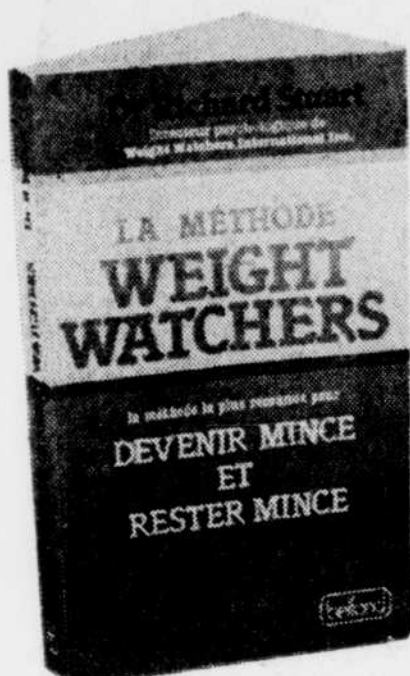
mastiquer disent les époux Graveline. Ils n'ont pas les dents des carnivores. La viande les rend agressifs, violents et ne leur donne pas l'endurance des herbivores.

Le végétarisme a aussi une connotation religieuse pour les Graveline. Cette méthode d'alimentation mène plus naturellement (?) vers Dieu. Mais on n'insiste pas là-dessus, laissant chacun libre. On prétend encore que le végétarisme peut régler des problèmes d'alcool et de drogue, et entraîne une vie plus harmonieuse, plus longue, ce que reconnaîtraient certaines compagnies d'assurance-vie en accordant des rabais sur les primes aux végétariens.

Côté pratique, le végétarisme entraîne rarement des cas d'obésité chez ses adeptes.

Le jeûne Graveline est adapté de la méthode du Dr Shelton Herbert, du Shelton Health School de San Antonio, au Texas.

Note: les volumes sont vendus \$9.95 chacun: "La méthode Weight Watchers" par Dr Richard Sturat, Editions Bel-fond; "Scarsdale, le régime médical infaillible" par Dr Hermann Tarnower, Editions Stanké; Clinique du jeûne, 2.600 6e avenue, Grand-Mère, \$320 à \$400 pour une session.



jeûne de la Mauricie, le Dr Yves Graveline et sa femme Lucille.

Le gros bon sens

Le livre sur les Weight Watchers ne décrit pas la méthode qu'utilisent les groupes pour maigrir. On n'y donne pas de régime mais plutôt des guides, des repères, des trucs, des aides-mémoires pour soutenir l'obésité en régime. Tout cela sonne le gros bon sens.

Fuyez la télévision qui vous laisse l'esprit et les mains vides, dit-on, pour vous tourner vers des activités qui vous occupent et vous divertissent de l'envie de manger. Cachez la nourriture, ne la laissez pas à portée de la main, occupez-vous les mains (tricot, bricolage, n'importe quoi), ne tentez plus de régler des problèmes d'ennui, de dépression, d'anxiété par ce moyen. Essayez plutôt de sortir de chez vous aux heures de tentation, d'aller prendre une marche ou voir des amis ou faire un tour à la bibliothèque.

Le livre d'or des bonnes affaires

Les préférés pour donner un grand coup propre au foyer

139.99
Celebrity II à électro-brosse Hoover. Nouveauté à barre de battage motorisée et puissante aspiration. Nettoie de 3 façons: bat en balayant et nettoyant. Valait \$149.99. N° 535-963, p. 15 du mini de nov.

94.88
Aspirateur vertical transformable, par Hoover. Nettoie de trois façons: bat en balayant et en nettoyant. Se transforme également en modèle chariot pratique avec un nécessaire d'accessoires facultatif. Valait \$99.99. N° 535-948, page 15 du mini de novembre

49.96
Electrikbroom® de Regina, léger et facile à manier. Ce populaire nettoyeur possède le cadran Rug Pile Dial® pour tapis épais, moyens, peu épais ou sols nus. Moteur à 2 vitesses; buse nettoyant à ras des murs et plinthes. N° 781-351, p. 135 du cat gen.

Rabais \$10

Rabais \$511

Distribution aux Consommateurs

PLUS QUE 3 JOURS POUR PROFITER DES SOLDES DE NOVEMBRE!
200 MAGASINS POUR VOUS SERVIR...RENDEZ-VOUS VITE AU PLUS PROCHE

VENTE SPECTACULAIRE

MONTREAL DRAPERIES

JAMAIS OFFERTS AUPARAVANT A DES BAS PRIX!

ASSORTIMENT DE TISSUS DANS UNE GAMME DE MOTIFS ET DE COULEURS!

ACRYLIQUES, COTONS, BATISTES, POLYESTERS, VOILES ET ENCORE PLUSIEURS AUTRES!

50% DE RABAIS

UNE INCROYABLE SELECTION DE TISSU, INCLUANT PLUSIEURS PATRONS EXCLUSIFS IMPORTES D'EUROPE!

REG. \$2.99 A \$29.99 VERGE - MAINTENANT EN VENTE A \$1.50 A \$15.00 VERGE!

RABAIS DE 33 1/3% DRAPERIES FAITES SUR MESURE PRETES A POSER

Apportez-nous vos mesures! Plusieurs grandeurs disponibles!

VISITEZ NOTRE BOUTIQUE DE SALLE DE BAIN! PLUSIEURS DE NOS MAGASINS VOUS OFFRENT MAINTENANT UNE VASTE SELECTION DE SERVIETTES MARTEX

Gratuit! SERVICE D'ACHAT A DOMICILE
529-9008

RENDEZ-VOUS JOUR OU SOIR



MONTREAL DRAPERIES

le plus grand fabricant de tentures faites sur mesure au Québec



MAIL ST-ROCH
QUÉBEC — 529-9241

CENTRE D'ACHATS PLACE LAURIER
Ste-Foy - 653-4069

CENTRE D'ACHATS FLEUR DE LYS
QUÉBEC 529-0288

LES GALERIES CHAGNON
Lévis - 833-4420

Des fruits et légumes très chers cet hiver

par Marc SAINT-PIERRE

Les fruits et légumes frais importés pèseront plus lourdement que jamais dans le panier de provisions des consommateurs québécois, cet hiver.

Les consommateurs québécois

doivent en effet s'attendre à déboursier jusqu'à 45 pour 100 de plus que l'hiver dernier pour se procurer des légumes courants, quand les stocks locaux auront été épuisés.

De l'avis du Conseil canadien du commerce au détail et le Service de mise en

marché du ministère québécois de l'Agriculture et de l'Alimentation, ce n'est pas précisément un hiver rose qui guette les consommateurs.

Les fruits et légumes frais constituent, en moyenne, un peu moins de 13 pour 100 de l'ensemble des dépenses consenties par le consommateur québécois au chapitre de l'alimentation, repas pris à l'extérieur y compris.

A l'heure actuelle, le prix des légumes d'ici est relativement bas.

La récolte québécoise de pommes de terre — ce légume est le plus consommé au Québec et il compte pour 2,14 pour 100 des dépenses totales du panier de provisions — a été excellente et, d'une façon générale, demeure supérieure à la demande. Les entrepôts sont pleins. Le prix de détail est dérisoire actuellement.

Il en est de même des légumes d'utilisation courante, tels la carotte, le chou, le rutabaga et l'oignon. L'offre est très grande, donc là aussi les prix sont bas.

De l'avis du Service de mise en marché du MAAQ, les entrepôts de conservation québécois possèdent des stocks d'oignons jusqu'à avril, des carottes et des choux jusqu'à la fin de février et des rutabagas pour plusieurs mois encore.

Mais après...

C'est quand ces stocks seront épuisés que la situation va se gâter.

Le marché québécois dépendra alors des importations américaines, dont les prix dépendent de trois points majeurs: les approvisionnements, le cours du dollar canadien et surtout le coût de l'énergie.

Durant les trois derniers hivers, de l'avis du Conseil canadien du commerce de

détail, la disponibilité des légumes a été un facteur important dans l'escalade des prix. Pour l'heure, l'état des cultures américaines est satisfaisant, les laitues californiennes parviennent régulièrement jusqu'ici, tout comme les tomates de Floride et d'Ontario.

L'ouragan David a causé des dégâts dans les plantations de pamplemousses de Floride, mais la récolte d'oranges s'annonce comme excellente.

Ce facteur demeure cependant le moindre.

La situation du dollar canadien par rapport à son homologue américain risque d'accentuer la hausse des prix. Pour l'instant, le dollar canadien se situe entre 84 et 85 cents US, c'est donc dire qu'il faut déboursier aux alentours de \$1,15 pour acheter un fruit ou un légume produit pour \$1,00 au pays de l'Oncle Sam.

La situation pourrait éventuellement s'améliorer à ce chapitre si les prévisions des milieux économiques se précisent, c'est-à-dire si le dollar canadien passe à 86 cents US.

Le facteur qui pèse le plus lourdement dans la balance est celui de l'énergie. D'ores et déjà, le coût de l'énergie est un facteur significatif dans la fixation des prix à la ferme.

Ce facteur intervient aussi évidemment au chapitre du transport des denrées. Les approvisionnements d'hiver sont en effet acheminés par des entreprises de rouliers, qui ont notamment des intérêts dans des entrepôts de mûrissement, dans des entreprises de grossistes de produits frais, etc.

Bref, les prix des huiles et des carburants n'ont pas cessé de monter et ont provoqué, d'une part, des hausses de prix de 40 pour 100 à la ferme et, d'autre part, des hausses de prix de 45 pour 100 au niveau du détail.

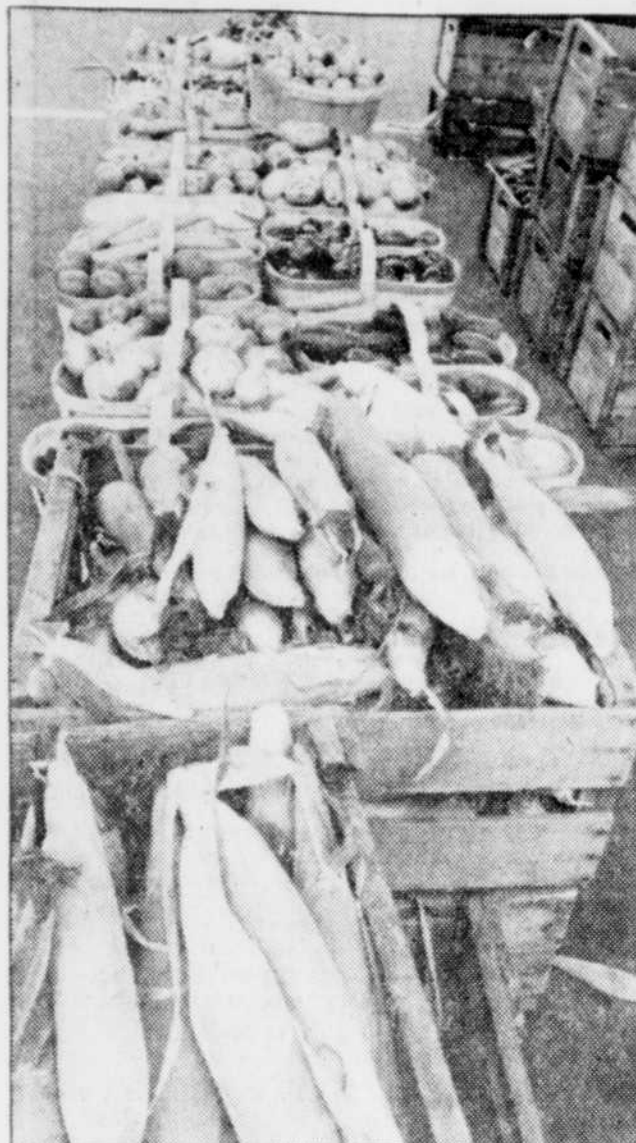
Il faut s'attendre à ce que ces augmentations se reflètent dans le coût du camionnage des fruits et légumes importés des États-Unis sur l'ensemble des marchés canadiens cet hiver.

De fait, de 20 à 30 pour 100

du coût des fruits et légumes frais est attribuable au transport, surtout les coûts d'huile et d'essence.

Les prix des carburants, pour le moment, sont de 45 pour 100 plus élevés qu'à pareille date l'an dernier. Il est fort probable qu'ils le seront encore plus au milieu de l'hiver.

Si, enfin, des gelées allaient endommager les orangeries de Floride, par exemple, ou encore les fermes de laitues de Californie, les prix atteindraient des sommets à peu près inabornables.



Le Soleil, Jean Vallières

Quand les stocks locaux seront épuisés, les Québécois vont trouver très onéreux l'approvisionnement en fruits et légumes frais.

L'huître est un délice

Canada

NOVEMBRE
Mois du poisson et des fruits de mer

Gouvernement du Canada Pêches et Océans

JUSQU'À **75%**
D'ESCOMPTE
(sur articles de second choix)



ENSEMBLE 5 PIÈCES

	Prix régulier	Prix de vente
Assiette 10"	\$6.30	\$1.55
Assiette 7"	\$3.70	\$0.90
Bol à soupe	\$5.60	\$2.80
Soucoupe	\$2.90	\$1.45
Tasse 8 oz	\$5.00	\$2.50

UN PRODUIT QUÉBÉCOIS
**À DES PRIX
IMBATTABLES**



CHOPES À BIÈRE

	Prix régulier	Prix de vente
Chopes 12 oz	\$6.00	\$1.50
Chopes 22 oz	\$7.00	\$1.75



PIÈCES COMPLÉMENTAIRES

	Prix régulier	Prix de vente
Beurrer	\$12.00	\$6.00
Sucrier	\$9.00	\$4.50
Pot à crème	\$6.00	\$3.00



QUÉBEC	CENTRE-VILLE	BROSSARD	LAVAL
950 De Bourgogne Ste-Fay Québec à l'intersection Quatre Bourgeois	105 Ste-Catherine ouest Place des Arts Montréal, Qué.	6185 boul. Taschereau Brossard, Qué. à l'est de Lapinière	2860 boul. Le Corbusier Chomedey, Qué. à l'intersection de l'autoroute 440
659-3971	849-7267	676-0381	687-4046

NOUVELLE SUCCURSALE



Des tenues impeccables sur les pistes de neige

C'est l'élégance hivernale des tenues sport, que vous soyez adepte des randonnées en ski de fond ou la fervente des pentes. Choisissez les couleurs contrastantes avec le blanc de la neige.

Ensemble de ski de fond en velours côtelé dans le vin/blanc, marine/blanc. Corsage sur pantalon-salopette. 90⁰⁰

Pour le ski alpin, ensemble très jeune en 100% nylon se composant du blouson sur pantalon-salopette. Vin, beige, gris, bleu royal. 120⁰⁰

R. 45, 2e, Mail St-Roch, Place Laurier 2e, Galeries Chagnon 2e.

Paquet
PLUS PRÈS DE VOUS

où aller à québec

arts et spectacles

théâtre

IL PLEUT SI ON TUAIT PAPA MAMAN, de Yves Navarre, par le Petit Théâtre en tournée, au Café Hobbit, 700 rue Saint-Jean, 21h. Du mercredi au dimanche, jusqu'au 30 novembre. Billets: \$3. Renseignements: 647-2677.

EQUATION A DEUX INCONNUS, de Marcel Dubé, Théâtre du Petit Champlain, 68 rue

Petit Champlain, 20h30. Du mardi au dimanche, jusqu'au 25 novembre. Renseignements: 692-2222 après 16h.

SIGNE PARTICULIER, REVEUR, comédie policière, Théâtre de la Bordée, 109^e rue Saint-Jean, 20h30. Du mardi au dimanche, jusqu'au 16 décembre. Billets: \$5 la semaine, \$6 le samedi. Renseignements: 692-1445 ou 694-9631.

LE JARDIN DES OMBRES, de Michael Cristofor, salle Oc-

tave-Crémazie, Grand Théâtre de Québec, 20h30. Du mardi au samedi, jusqu'au 8 décembre. Billets: mardi \$5, mercredi et jeudi \$6, vendredi \$7, samedi \$8. Renseignements: 643-8131.

REFERENDUM, de Remy Gérard, Théâtre du Vieux Québec, 30 rue Saint-Stanislas, 20h30. Du mardi au dimanche, jusqu'au 25 novembre. Billets: \$5 la semaine, \$6 le samedi. Renseignements: 692-4212.

LES LIONS DE SABLE, de Maurice Yendt, mardi, mercredi et jeudi, 9h30 et 12h45, salle Octave-Crémazie, Grand Théâtre de Québec, pour les jeunes du 2^e cycle et du secondaire I et II. Présentée par le Théâtre du Gros Mécano. Billets: \$1,50.

CHOCOLAT, MES FRUITS ONT DISPARU, pour enfants de 4 à 8 ans, par le Théâtre Sakalou. Tournée dans les écoles. Billets: \$100 pour les 25 premiers spectateurs, \$1 par personne supplémentaire (tarif en vigueur jusqu'au 31 mars). Jusqu'au 22 décembre. Pour tout renseignement supplémentaire: 692-4594.

SURPRISE, SURPRISE, de Michel Tremblay, Grand salon du Grand Théâtre de Québec, 12h10. Du lundi au vendredi, jusqu'au 30 novembre. Billets: \$2. Renseignements: 643-8131.

musique

CONCERT DE MUSIQUE ACTUELLE, avec le Petit ensemble de musique contemporaine de l'école de musique, Théâtre de la cité universitaire, université Laval, 21h, entrée libre.

CONCERT DE PIANO, classe de Mariko Sato, local 1140, Tour des arts, université Laval, jeudi à 12h. Entrée libre.

spectacles

GRAFFITI, jazz traditionnel, Café Rimbaud, 24 rue Saint-Stanislas, 21h30 à la fermeture, tous les soirs jusqu'au 25 novembre. Entrée: \$2.

cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la rive-sud.

— Quand il y a la censure pour les jeunes est indiquée de cette façon: (E) enfants; (A) adolescents.

— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

BOITE A FILMS, Julia (3A), 19h. Le tournant de la vie (4A), 21h05. \$1,49 tous.

CANADIEN, Les héroïnes du mal (3), 19h, 21h, 18 ans, \$3,50 adultes, \$1,00 Age d'or.

CANADIENNE, Le roman d'Elvis (3A), 17h20, 21h05. Opération fin du monde (6A), \$3,50 adultes, \$2,50 14-17 ans, \$1,50 14 ans et moins, \$1,00 Age d'or.

CAPITOL, Le champion (4A), 12h45, 17h, 21h20. Sarah (5), 14h55, 19h15, \$3,50 adultes, \$2,50 14-17 ans, \$1,50 14 ans et moins, \$1,00 Age d'or.

CARTIER, 1900 (2), 18h30, \$2,25 chacun des films, \$1,25 Age d'or et 14 ans et moins.

CINEMA DE PARIS, Salle 1: Général nous voilà (6), 13h, 16h30, 20h, Rock'n Roll (6A), 14h50, 18h25, 21h55, \$3,75 tous. Salle 2: Coup de tête (4), 13h40, 15h35, 17h30, 19h25, 21h15, \$3,75 tous. Salle 3: Tout à son service, 12h30, 15h25, 18h25, 21h25. Les maîtresses de vacances (6), 13h45, 16h45, 19h45, \$3,75, 18 ans.

EMPIRE, Faut trouver le joint (6), 18h30, 20h05, 21h40, 18 ans, \$3,50 adultes, \$1,00 Age d'or.

LIDO, On m'appelle Saligo (5), 19h30. Le gendarme et les extra-terrestres (5E), 21h10, 18 ans, \$3,50 adultes, \$1,50 Age d'or.

MIDI-MINUIT, Plaisirs solitaires, 13h15, 17h15, 21h20, Quelle chaleur, 14h50, 18h50, Introduction, 15h55, 20h, 18 ans, \$3,50 adultes, \$1,00 Age d'or.

ODEON DAUPHIN, Aloha Bobby et Rose (4), 15h50, 18h50, Le syndrome chinois, 13h20, 17h25, 21h20, \$3,50 adultes, \$2,50 14-17 ans, \$1,50 14 ans et moins, \$1,00 Age d'or.

ODEON FRONTENAC 1, Le gendarme et les extra-terrestres (5E), 13h30, 18h30, 17h30, 19h15, 21h15, \$3,50 adultes, \$2,50 14-17 ans, \$1,50 14 ans et moins, \$1,00 Age d'or.

ODEON FRONTENAC 2, L'étranger le Be passage (3), 14h, 16h30, 19h, 21h30, \$3,50 adultes, \$2,50 14-17 ans, \$1,50 14 ans et moins, \$1,00 Age d'or.

PIGALLE, Les morts en folie, 18h25, 21h. Les arbutées du sexe, 20h15, 22h35, 18 ans, \$3,50 adultes, \$1,50 Age d'or.

PLACE QUEBEC 1, Life of Brian (4), 19h15, 21h, \$3,50 adultes, \$2,50 14-17 ans, \$1,50 14 ans et moins, \$1,00 Age d'or.

PLACE QUEBEC 2, Molière (2A), 19h à 23h15, \$3,50 adultes, \$2,50 14-17 ans, \$1,50 14 ans et moins, \$1,00 Age d'or.

STE-FOY ALOUETTE, Agence du plaisir, 18h10, 20h40. Le sexe qui parle no 2, 19h35, 22h, 18 ans, \$3,50 adultes, \$1,00 Age d'or.

STE-FOY CHAMPLAIN, Fermé pour rénovations.

ST-ROMUALD, Filles expertes, La grande extase, Flossie, 19h, 18 ans, \$3,50 adultes, \$1,50 Age d'or.

FILMS DE L'ONF (2 Place Québec), Tam Ti Delam, Coup de sang, 14h, entrée libre.

Vous pouvez envoyer vos communiqués à l'adresse suivante: "Où aller à Québec", Le Soleil Limitée, 390 est, rue Saint-Vallier, Québec G1K 7J6 ou téléphoner au numéro 647-3489.

Une leçon connue, que le théâtre redit aux enfants



Martine Cornivault
théâtre

Le Théâtre du Gros Mécano a entrepris, cette semaine, les représentations de sa récente production "Les lions de sable" de Maurice Yendt, à la salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre de Québec. Le spectacle s'adresse aux écoliers du second cycle, mais les élèves du secondaire peuvent aussi y trouver intérêt.

Disons d'abord que la pièce décevra ceux qui s'attendent à une histoire avec un début, un milieu et une fin, ceux qui croiraient assister à un conte commençant par "Il était une fois..."

Les quatre mots sont là: la pièce commence d'ailleurs par "il était une fois", mais l'histoire s'arrête là parce que le propos de la pièce est justement de démonter le mécanisme qui veut que tout soit prévu dans la vie des garçons et des filles.

La représentation se fait à deux niveaux, devant et derrière un tulle tendu au milieu de l'aire de jeu. A l'avant-scène, Matieu et Isabelle, deux enfants d'aujourd'hui, s'amuse comme le font, croiraient-on, tous les enfants du monde. (A l'issue de la pièce, cependant, un jeune spectateur d'hier après-midi dira qu'il ne s'amuse pas comme eux, dans sa vraie vie...) A l'arrière-scène, à travers le tulle, des personnages adultes illustrent les situations que l'on veut dénoncer.

Le discours n'est pas nouveau: c'est celui des partisans de l'égalité des sexes depuis quelques années. Qu'on le tienne aux enfants n'est pas non plus nouveau et on l'innove pas spécialement en utilisant la forme théâtrale. Les deux clowns des Confettis



Le Soleil, Raymond Lavoie
Jean-Pierre Matte et Marie-Christine Perreault lors d'une répétition de la pièce "Les lions de sable".

avaient, l'an passé, un spectacle particulièrement éloquent sur la question. Mais, ça n'est pas mauvais de répéter une leçon en utilisant d'autres mots et des images différentes: "Les lions de sable" le prouve.

Pendant que Matieu et Isabelle s'inventent des jeux, un monde à eux, grand-mère, derrière sa machine à coudre, raconte la vie d'une fille qui doit se marier, vivre heureuse avec un "lion" autoritaire qui tape du poing sur la table pour manifester son autorité, en attendant d'avoir des enfants. Mais, la jeune fille aux longs cheveux blonds chante une comptine où elle ne se marie pas. Elle épouse quand même, se trouve un emploi de vendeuse, cumule les fonctions domestiques quand elle rentre de son travail, tandis que son mari lit son journal en attendant que le repas soit prêt. Vous voyez le scénario: la suite est prévisible; parce que lui essaiera de vivre comme les autres "lions" en décidant de tout, unilatéralement. Elle, disparaîtra pour vivre une autre histoire qu'elle a dans la tête.

Pas de conclusion: à chacun de tirer la sienne. Le sujet intéresse les enfants: on n'a qu'à entendre leurs réactions. Il faudra voir les résultats du sondage entrepris par les Productions pour enfants auprès des écoliers, pour savoir vraiment comment ils ont perçu le message. Mercredi après-midi, ceux qui posaient des questions s'intéressaient plus au "comment c'est fait" qu'à ce qui avait été dit. Nous reviendrons bientôt sur le sujet.

Campagne électorale

L'Union des artistes est en pleine campagne électorale, et l'équipe des dissidents qui ont contesté le leadership du président Robert Rivard, prend cette fois-ci les grands moyens pour se faire connaître et essayer de sensibiliser les membres de l'union aux problèmes auxquels leur association fait face.

Sous l'étiquette du "renouveau syndical", Louise Deschatelets revient à la charge et propose une équipe, une "sliste" comme on dit dans le milieu, qui s'entend sur des principes et des priorités, sur l'urgence de certains changements et sur une action "commune et efficace" pour que les membres aillent tous ensemble dans une même direction.

L'équipe pour laquelle les membres doivent voter (à l'UdA, les élections se font par la poste et selon un processus qui paraît assez compliqué aux gens de l'extérieur) se compose de Claude Préfontaine (comédien), Jacques Thériault (comédien), André Jean (animateur), Catherine Bégin (comédienne), Pierre Bruneau (animateur), Anne Dandurand (comédienne), Serge Grenier (l'ex-Cynique), Françoise Lemaitre-Auger (comédienne), Lise LeBel (animatrice), Jacques Lemieux (comédien), Donald Pilon et Yvon Thiboutot (comédiens), Mario Pilon (danseur), Ginette Sage (chanteuse) et Giselle Poitras (chanteuse). Louise Deschatelets est aussi en lice et accepterait la présidence.

On remarquera que la liste ne comporte aucune candidature de membres de Québec.

Des dernières et des premières

Dernière semaine pour voir, au Vieux-Québec, "Referendum", et au Petit-Champlain, "Equation à deux inconnus". Cependant, il y a des "nouvelautés" au tableau. D'abord jeudi soir et vendredi après-midi, à l'Institut canadien, le Théâtre de Marie-Rose joue "C'est à ton tour, Laura Cadieux", de Michel Tremblay.

Au café Le Hobbit, le Petit théâtre en tournée présente "Il pleut, si on tuait papa-maman" de Yves Navarre, jusqu'au 2 décembre.

Au centre François-Charron (aussi connu sous le nom de Centre de réadaptation, face au centre commercial Fleur de Lys), on joue dans la petite salle, appelée "La tuyauterie", une création collective du Théâtre de Bonheur, intitulée "Les rois mages", vendredi, samedi et dimanche, à 20h30.

Au même endroit mais dans la grande salle dite "l'auditorium", les Productions Benjamin proposent "Les astronautes", les 23 et 24 à 20h30.

Et samedi le 24, au Centre de loisirs Saint-Sacrement, le Théâtre militant A l'Ouvrage propose "Une histoire sur notre dos", un plaidoyer pour le droit de vivre en français.

Côté parutions

A ne pas manquer si le théâtre ou les bilans vous intéressent: le numéro 12 de la revue "Jeu". Sous le thème général "Pour les années 80", ce numéro double esquisse un bilan des derniers mois de théâtre au Québec, s'intéresse aux pièces, aux idées, aux lieux, aux troupes et même au public. Il vaut bien les presque \$8 qu'il coûte.

Et si vous lisez l'anglais, le numéro d'automne du Canadian Theatre Review, publié par l'université York, propose un dossier complet sur Michel Tremblay et son théâtre.

CINÉMAS UNIS

vos guides des meilleurs films

le nouveau film immoral (?) de Walerian Borowczyk



les **HÉROÏNES** du MAL

CANADIEN
PLACE LAURIER 656-9922

HORAIRE: Sam. et Dim.: 13h, 15h, 17h, 19h, 21h. En Sem.: 19h et 21h.

Vous l'avez vu parler, vous avez entendu ses confidences érotiques dans
LE SEXE QUI PARLE Maintenant...



2^e film
"AGENCE DU PLAISIR"
LE SEXE QUI PARLE No 2

UN FILM DE FREDERIC LANSAC

avec ELAÏCE ARNOIS, JEAN-LOUP PHILIPPE, HELENE COUPEY, COULEUR

ALOUETTE
PLACE STE FOY 656-0587

HORAIRE: En sem. dès 18h00, Sam. et Dim. dès 13h15.



Un film de TERRY JONES
avec Graham Chapman, John Cleese, Terry Gilliam, Eric Idle, Terry Jones, Michael Palin

HORAIRE: 19h15 et 21h

CINEMA 1
PLACE QUEBEC 525-4524

L'ÉVÉNEMENT
DU FESTIVAL DE NEW YORK!

3^e SEM.
MATINÉE SPÉCIALE
MERCREDI à 13h30
Prix d'entrée: \$3,00

écrit et mis en scène par ARIANE MNOUCHKINE

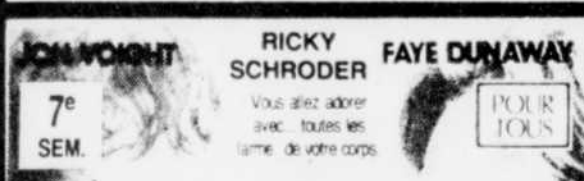
produit par CLAUDE LELOUCH

VERSION INTÉGRALE DE 4 HEURES



HORAIRE: 19h, fin 23h15.

CINEMA 2
PLACE QUEBEC 525-4524



LE CHAMPION

avec Christopher PLUMMER, Tatum O'NEIL

HORAIRE: Le Champion, 12h45, 17h00, 21h20. Sarah, 14h55, 19h15.



"Faut trouver le joint" vous fera tout un effet.

CHEECH MARIN TOMMY CHONG



2^e MOIS

HORAIRE: 18h30 20h05 21h40

CINEMA 3
24 RUE DE LA FORQUE 652-2222

Adolescents 14-17 ANS: 2^e Les moins de 14 ans: \$1,50

LE MEILLEUR DE FUNES DEPUIS 10 ANS!

PIERRE DAVID présente

LE GENDARME ET LES EXTRA-TERRESTRES

FRONTENAC 1

DU PONT & BOUL CHAREST 529-9745

L'ÉTRANGER

LE 8^e PASSAGER

VERSION FRANÇAISE DE

ALIEN

HORAIRE: 14h00 - 16h30 - 19h00 - 21h30

FRONTENAC 2

DU PONT & BOUL CHAREST 529-9745

JANE FONDA JACK LEMMON

Le Syndrome Chinois

Le DAUPHIN

DU PONT & BOUL CHAREST 529-9745

LE ROMAN D'ELVIS

OPERATION FIN DU MONDE

CANADIENNE

HORAIRE: 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30

LES GALERIES CANADIENNE 661-8575

LES CINÉMAS FRANCE FILM

ROCK 'n' ROLL

cinéma le paris 1

PLACE D'YVOUILLE 694-0838

GÉNÉRAL NOUS VOILA!

COUP DE TÊTE

cinéma le paris 2

PLACE D'YVOUILLE 694-0831

TOUT À SON SERVICE

Les Maîtresses de Vacances

cinéma le paris 3

PLACE D'YVOUILLE 694-0831

De jeunes espionnes, agents SUPER

LES AGENTES DU SEXE

le pigalle

HORAIRE: Lun. - Mar. - Jeu. - Ven. 18h00

en folie

252 ST-JOSEPH EST 522-2828

★ TOUT NOUVEAU ★

L'ÉROTISME à son MEILLEUR

Quel bonheur de vivre avec deux femmes!

18 ANS

QUELLE CHALEUR

INTIMITÉ PASSIONNÉE

INTRODUCTIONS

L'ULTIME SATISFACTION

PLAISIRS SOLITAIRES

Représentation continue à compter de 13h15

MIDI-MINUIT

252 ST-JOSEPH EST 522-2828

Par Antonine Maillet, c'est chaque Acadien qui a reçu le prix Goncourt!

par Régis TREMBLAY

Quand j'ai vu à la télévision Antonine Maillet recevoir le prix Goncourt à Paris, j'ai frémi autant qu'en voyant les premiers pas de l'homme sur la lune.

C'est Viola Léger qui me parle de Toronto, où elle joue la Sagouine. Encore et toujours. Quand elle a su, lundi, au saut du lit, que "Pélagie-la-charrette" avait valu le Goncourt à Antonine, Viola a téléphoné aux quatre coins du Québec et de l'Acadie... comme moi, hier, j'ai parlé à Viola, mais aussi à Edith Butler, Angèle Arsenault et Calixte Duguay, et chacun a laissé éclater la même fierté proprement délirante.

Toute la journée, j'ai écouté la radio pour entendre et réentendre la bonne nouvelle. Je me répétais que c'était un miracle! J'étais chavirée tout net! J'aurais pas cru que je serais secouée autant, me dit Viola Léger avec cet accent de la Sagouine qui n'est pas un simple accent de théâtre, mais un vrai, le sien.

"Antonine, c'est une étoile, et c'est aussi un encouragement pour toutes nous autres, qui sommes ordinaires", ajoute celle qui la connaît depuis 30 ans, et qui a enseigné avec elle au couvent Notre-Dame d'Acadie, à Moncton. Et à cette même école, il y avait des élèves dont les noms étaient Edith Butler et Angèle Arsenault.

Edith
Quand Edith Butler a fait escale à l'aéroport de Mont-Joli, lundi, tout le monde criait: "On l'a eu! On a gagné!" Ce n'était pas seulement Antonine Maillet, mais avec elle toute l'Acadie et tout le Québec qui méritaient le Goncourt. De fait, c'est la première fois que le plus prestigieux prix littéraire français traverse l'Atlantique.

"Ça va forcer les académiciens à admettre qu'il existe d'autres langues françaises que celle que l'on parle en France", s'empresse de dire Edith.

Ce prix est l'événement le plus important et le plus positif de l'histoire acadienne, claironne-t-elle de sa jolie voix.

Edith se souvient parfaitement de son professeur à Notre-Dame d'Acadie, en 1963-1964, puis en lettres à l'université Laval, en 1967-1968. Et comment! C'est même grâce au prof Maillet qu'elle a abandonné l'idée d'être sculptrice pour aller chanter l'Acadie sur tous les tons et sur tous les fronts.

Angèle

Une autre qui se souvient, c'est Angèle Arsenault. C'est à Antonine Maillet qu'elle doit d'être aussi "entée", comme elle dit.

"Quand j'ai appris la grande nouvelle, dimanche soir, j'étais à Radio-Canada, à Windsor, et j'ai lâché un cri en pleine entrevue!" avoue Angèle Arsenault.

"J'étais sûre, sûre qu'elle aurait le prix, cette année. Après le coup qu'on lui avait fait en 1977, je me disais qu'on ne pouvait pas continuer ce jeu-là, ajoute-t-elle, en se référant au Goncourt 1977, qu'Antonine Maillet avait raté de peu.

Pélagie a réussi à me surprendre, à me soulever, moi qui me trouvais si familière avec l'histoire acadienne. Cette Pélagie qui ramène avec elle tout un peuple, elle me fait penser à Antonine, qui a ressuscité la culture acadienne et nous a appris l'espoir.

Quand on lit Antonine, on n'a pas le goût de boudier. On se dit que même si un paquet d'Acadiens ont lâché et se sont américanisés, il y en a encore pour continuer, comme Pélagie, comme Antonine", s'enflamme Angèle Arsenault.

Calixte

"Je ne pensais pas voir ça de mon vivant!" s'exclame une autre voix de l'Acadie, Calixte Duguay.

"J'ai appris la nouvelle par la radio, et tout de suite après, on a fait jouer une de mes chansons. Je n'avais jamais été en si bonne compagnie!"

Calixte Duguay avoue avoir été estomaqué. "Je suis resté bouche bée. Moi et ma femme, on était sans voix."

Calixte se souvient fort bien avoir voulu écrire une thèse de doctorat sur Antonine Maillet, en 1973 à l'université Laval.

Les autorités avaient refusé, parce que faire une thèse sur un auteur qui n'est pas encore mort, ce n'est pas seyant... "C'est osé, m'avait-on objecté", rappelle-t-il.

Avec Pélagie-la-charrette, on n'a jamais si bien charrié en Acadie! Antonine n'avait même pas besoin du Goncourt pour embarquer tout le monde. Il y a belle lurette qu'elle entraîne avec elle toute l'Acadie!" conclut Calixte Duguay.



Edith Butler: "... l'événement le plus positif de l'histoire acadienne."



Calixte Duguay: "Il y a belle lurette qu'Antonine entraîne avec elle toute l'Acadie!"

Les députés ont presque oublié qui on félicitait

par J.-Jacques SAMSON

Le ministre des Affaires culturelles et des Communications, M. Denis Vaugeois, et le député libéral de Jean-Talon, M. Jean-Claude Rivest, ont quelque peu oublié, hier, les mérites d'écrivain de l'auteur acadien Antonine Maillet en commentant une motion de félicitations de l'Assemblée nationale à l'adresse de Mme Maillet, récipiendaire du prix Goncourt pour son roman *Pélagie-la-charrette*.

M. Vaugeois a lu pour sa part l'outrageante déclaration du colonel Winslow aux Acadiens qui allaient être déportés, le 5 septembre 1755, dans l'église de Grand-Pré, en Nouvelle-Ecosse. Les instructions du roi se terminaient par: "J'espère que quelles que soient les parties du monde où le sort va vous jeter, vous serez des sujets fidèles et un peuple paisible et heureux."

Le député de Jean-Talon a saisi les allusions du ministre à l'Anglais colonialiste "souvent décrit par Mme Maillet dans son oeuvre et a tenté de récupérer certaines paroles de l'auteur, lundi. La créatrice de la Sagouine avait indiqué, dans la version de M. Rivest, qu'il s'agissait d'un grand jour pour le Canada français, pour l'Amérique francophone et pour l'Acadie, qui fête son 35e anniversaire. M. Rivest a bien ajouté une incise pour indiquer qu'il reconnaissait les mérites de Mme Maillet en tant qu'écrivain, mais s'est empressé d'enchaîner sur l'apport du Canada français hors Québec à la langue et à la culture française, non seulement à l'échelle du Canada, mais à l'échelle du monde."

BILLET DE NOVEMBRE
15 MILLIONS
POUR \$5 SEULEMENT

Provincial SUPERLOTO
Tirage dans **4 JOURS**
*\$5 MILLIONS EN NOVEMBRE
*\$10 MILLIONS EN DÉCEMBRE



Le Trident
Direction artistique: Guillermo de Andrea

Du 6 novembre au 8 décembre 1979 à 20h30 du mardi au samedi inclusivement
Billets: Mardi: \$5.00 Mercredi et jeudi: \$6.00 Vendredi: \$7.00 Samedi: \$8.00

Mise en scène: Marie Laberge
Décors et costumes: Denis Denoncourt
Adaptation québécoise: René Dionne
Éclairages: Denis Mailloux, assisté de Gérard Saint-Laurent
Musique: Jean-Fernand Girard
Maquillages et coiffures: Yvan Gaudin
Avec: Micheline Bernard Raymond Bouchard Denise Gagnon Jacques Girard Rémy Girard Jean-Pierre Matte Reinald Robinson Benjamin Roy Marie Tifo

Grand Théâtre de Québec
Salle Octave-Crémaze



de Michael Cristoler
Le jardin des ombres



Angèle Arsenault: "... J'étais sûre, sûre, sûre qu'elle aurait le prix..."

"Premier Concert", en collaboration avec le Grand Théâtre de Québec, présente
ACROBATES CHINOIS
et MAGICIENS de TAIWAN
3 décembre 20h30
Billets: \$8 - \$10 - \$12
Tout s'entremêle, depuis la grâce évanescence aux frissons du suspense.
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643-8131



Le duo Luis et Esteban
vous invite à vous détendre "en musique" au **BAR "Au Courant"** du Holiday Inn de Ste-Foy
Musique traditionnelle latino-américaine et française
Venez danser et vous divertir du mardi au samedi, de 21h30 à 2h00.

Holiday Inn
Québec, Ste-Foy
3225, Hochelaga, Ste-Foy, Québec
653-4901

ORCHESTRE DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE QUÉBEC
Jeudi, 22 novembre à 20h30
Église Saint-Louis de Courville
2315, avenue Royale
Lundi, 26 novembre à 20h30
Salle Louis-Frédéric
Grand Théâtre de Québec
Au pupitre: Claude Brisson
Soliste: Anne Massicotte, concours 80
Au programme:
Ouverture "La fiancée vendue" de Bedrich Smetana
Adagio pour clarinette et orchestre de Richard Wagner
Première rhapsodie pour orchestre de Claude Debussy
Symphonie n° 4 en la majeur de Félix Mendelssohn
Entrée libre

Le Théâtre de la Bordée
1091, rue St-Jean
présente
du 9 nov. au 2 déc. à 20h30 (relâche lundi)
"SIGNE PARTICULIER: REVEUR"
COMÉDIE POLICIÈRE
Avec: Marie Aubert - Yves Bourque
Jean-Jacques Boutet - Raymond Gagné - Ginette Guay - Pierre Powers
Musicien: Pierre Potvin
Réservations: 692-1445, avant 18h - 694-9631, après 18h
Billets en vente: Tabac du Vieux-Québec, 1071, rue St-Jean, Théâtre de la Bordée, 1091, rue St-Jean
Une collaboration C&B

activités socio-culturelles
23 nov. 1979 20h30
DANSE-PARTOUT
Théâtre de la Cité universitaire
Prix d'entrée:
\$2.00 étudiants à temps plein de l'université Laval
\$3.00 membres de la communauté universitaire
\$4.00 public en général
Billets en vente au SASC, bureaux 1358, Pavillon Polack
Tel.: 656-2765

La Commune à Marie et le Théâtre de la Place royale présentent
Équation à deux inconnus
de Marcel Dubé
avec
Danielle Bissonnette et Jean-René Ouellet
du 9 octobre au 11 novembre 1979 à 20h30

Mise en scène: Robert Rivard assisté de Jean-Guy Bergeron
Décors et costumes: Bernard Pelchat
Éclairages: Denis Mailloux Bande sonore: Jean Cloutier
Sièges réservés. Réservation: 692-2222 à partir de 16h00.
Le Petit Champlain
cabaret-théâtre
68, rue Petit Champlain

Guy Latraverse présente
DOMINIQUE MICHEL
"Ben voyons donc!"
textes de Jacqueline Barrette
Du 4 au 13 janvier 20h30
BILLET: 6\$ - 8\$ 10\$ - 12\$ 14\$
MAINTENANT EN VENTE!
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643-8131
BILLET EN VENTE AU GUCHET DU GRAND THÉÂTRE ET DANS LES MARCHES JATO DE STE-FOY (ST-LOUIS DE FRANCE) - LINDOUL - NEUFCHÂTEL - VALLEUVE - LEVY

L'ITALIA
ainsi que MOLSON et CKCV/1280
veulent connaître
LA FEMME LA PLUS POPULAIRE EN VILLE
Lors de chaque "SOIRÉE DES DAMES" ayant lieu à
L'ITALIA
460, de la Couronne, Québec
Le concours se poursuit à chaque mercredi soir.
Mesdames et mesdemoiselles, soyez-y, votre présence sera agréablement soulignée.
Tout au long du concours, on y distribuera des prix pour au-delà de \$1,500.
N.B. "CECI N'EST PAS UN CONCURS DE BEAUTE!"

Pour Champagne Télé-4 se tait



yves bernier
radio-
télévision

C'est compréhensible quand on sait que les émissions de Arthur à la télé et à la radio sont les plus écoutées dans les deux cas, et que "Carrefour Québec", qui débute, n'a pas encore défroncé le thermomètre des cotes d'écoute.

L'éthique professionnelle vole bas sur l'avenue Myrand.

On peut comprendre que l'employeur ne veuille pas voir de ses employés s'investir publiquement, mais de là à congédier l'un des deux sans raison valable, ça frise l'arbitraire.

Chose curieuse, la direction de Télé-4 continue de payer le cachet de Champagne jusqu'à la fin de son

Pierre Champagne a été congédié de Télé-4, plus particulièrement de l'émission "Carrefour Québec" qu'il coanimait avec Remy D'Anjou et Pierre Villa, parce qu'il s'est attaqué à André Arthur dans sa chronique du SOLEIL, vendredi dernier, en réponse à un premier coup de feu tiré par M. Arthur à CHRC.

C'est la raison que le vice-président de l'entreprise Télé-Capitale Ltée, M. Michel Petit, a donné à M. Champagne, après l'enregistrement de l'émission de lundi, vendredi après-midi.

Si telle est la vraie raison du congédiement du journaliste, Télé-4 y va un peu fort.

Tout le monde sait que Arthur anime "Aujourd'hui..." à Télé-4 et une émission du matin à CHRC, ce dernier poste appartenant à Télé-Capitale Ltée.

Jeudi matin dernier, à son émission radiophonique, M. Arthur aurait déclaré en ondes qu'il ne lisait pas la chronique de Champagne, dans le SOLEIL, parce qu'il avait trop de respect pour l'information pour le lire.

Vendredi, dans nos éditions, M. Champagne a répliqué à M. Arthur sur un ton aussi cynique.

Le soir même, vers 18h, il recevait verbalement son avis de congédiement de M. Petit Vian! Télé-4 a préféré Arthur à Champagne et ne semble pas avoir pris l'échange de mots aigres-doux entre les deux journalistes.



Dans la cinquième partie de THE MUSIC OF MAN, Karen Kain et Frank Augustyn, des Grands Ballets canadiens, interprètent le Pas de deux du Lac des cygnes, de Tchaïkovski.

contrat, mais ne veut plus le voir à l'émission.

Note: La version rapportée ici est celle que j'ai obtenue du congédié, n'ayant obtenu aucune réponse, ni communiqué explicatif de Télé-4, et ne pouvant rejoindre ni le vice-président, M. Petit, qui faisait dire, hier, qu'il était absent alors qu'il était à Québec, ni le directeur général, M. Pierre Duhaime, lui aussi officiellement absent jusqu'à jeudi alors qu'il était bel et bien à Québec.

Comme toujours, Télé-4 préfère laver son linge en famille, même si les taches sont très apparentes.

En passant, c'est Lucie Charland (?) qui remplacera Champagne, ce soir, à "Carrefour Québec".

voir et entendre

Le réseau anglais de Radio-Canada (canal 5) débute la soirée à 19h30 avec THE GREAT REFERENCE, une émission spéciale d'une heure sur l'option constitutionnelle du Parti québécois. Allons voir quelle est la perception du Canada anglophone à notre question anathème.

A 21h, le réseau TVA (canaux 4 et 7) commence une nouvelle série dramatique américaine, INTRIGUES A LA MAISON-BLANCHE, une excellente post-synchronisation de "Washington Behind Closed Doors". La série sera présentée en 12 semaines consécutives, formule que je n'aime pas du tout parce que trop longue, mais la production en vaut la peine.

Le scénario a été écrit à partir du roman de John Erlichman, ancien conseiller de Nixon. Dans Intrigues à la Maison-Blanche, on reconnaît d'ailleurs très facilement le président Nixon en "Richard Monckton", interprété magistralement par Jason Roberts, entouré de Cliff Robertson, John Houseman et Stefanie Powers.

A la même heure, à la CBC (canal 5), cinquième partie de THE MUSIC OF MAN. Cette semaine, l'époque romantique.

Enfin, à 21h30, THE BEE GEES SPECIAL, émission documentaire musicale sur l'évolution de ce groupe.

arts et spectacles

Avec "Tusk", Fleetwood Mac choisit la prudence



jacques marois
jazz
et rock
(collaboration
spéciale)

"Tusk", c'est le titre du nouveau microsillon de Fleetwood Mac, l'un des plus attendus de cette année. Suivant "Rumour", qui a propulsé, il y a deux ans, le groupe au rang de mégastar, produit en grande partie à l'aide d'équipement ultra-nouveau et, évidemment, ultra-sophistiqué (digital mixdown system), "Tusk" allait devoir montrer la capacité de Fleetwood Mac à survivre à une gloire conquise de haute lutte, après une dizaine d'années de travail et de problèmes internes.

A prime abord, le disque est déconcertant. On s'attendait à une présentation hollywoodienne, et la pochette est d'une neutralité un peu fade (si l'on oublie le gaspillage de papier cartonné...). On s'attendait à une collection de chansons historiques, et on n'a droit qu'à quatre faces de musique de qualité inégale, dont la production semble par instants plus artisanale que futuriste. Fleetwood Mac aurait-il été incapable de répéter son exploit?

Tout bien réfléchi, on peut se demander si le groupe "désirait" répéter le bon coup de "Rumour", ou si ce n'est pas seulement le parasitisme de l'industrie du spectacle qui faisait espérer un nouveau miracle, un nouveau succès facile sur lequel capitaliser et ramasser chacun sa part. Il semble que le groupe ait décidé que ses comptes en banque étaient suffisamment garnis et de tout simplement continuer de faire ce qu'il faisait déjà depuis toujours et que personne ne semble se rappeler: de la musique.

Alors, sous le signe de la continuité, rien d'étonnant à ce que de vieux fans préfèrent les chansons de Christine McVie à celles de Lindsay Buckingham, et celles de Stevie Nicks parce qu'elles ressemblent à celles de Christine. Simple! Peut-être... mais Fleetwood Mac n'a jamais été davantage qu'une douce entreprise de séduction, et le succès de "Rumour" n'a marqué qu'un moment privilégié de correspondance entre l'état d'esprit du public et celui de ce groupe.

Il y a ici suffisamment de berçantes mélodies de McVie et Nicks pour satisfaire un admirateur de longue date, le seul malheur, c'est que Lindsay

Buckingham ait glissé ses chansons dans le lot: elles sont de trop. Les meilleures chansons de l'album sont "Sara", en face un, "Angel" et "Brown Eyes", en face trois, "Honey Hi" et "Never Forget", en face quatre. Achetez-le à rabais, pas au prix de deux microsillons.

Même remarque, sans méchanceté toutefois, pour le tout récent "The Bruford Tapes". Je dis "sans méchanceté" parce que c'est Bruford lui-même qui semble considérer que ce disque, qui est la reproduction d'un concert diffusé en direct sur les ondes d'une station MF de l'Etat de New York, doit être vendu moins cher qu'un disque "normal". Tant mieux, parce qu'à mon avis, il en coûtera ainsi moins cher pour se procurer le meilleur microsillon solo de Bruford. Ramenée à une dimension plus immédiate par l'impossibilité du "multitracking" (le disque a été enregistré directement en stéréo), la musique de Bruford gagne en agressivité ce qu'elle perd en fausse sophistication. Je n'avais guère insisté sur les deux microsillons de Bruford qui ont précédé: je préfère attendre. Voici le Bill Bruford que j'apprécie: un batteur très sophistiqué, mais néanmoins capable de performances spectaculaires. Chapeau au bassiste Jeff Berlin et au claviériste Dave Stewart qui font de l'excellent travail, mais surtout, ovation debout pour Jeff Kracke, l'ingénieur de son qui a réussi le tour de force de réaliser ce disque à la perfection.

Les amateurs de disques "live" apprécieront sans doute aussi le "Are You Ready" du groupe Atlanta Rythm Section. Les Sudistes sont ici à leur meilleur, disciplinés mais enthousiastes, en pleine possession de leurs moyens vocaux et de leur idiome, le chaleureux "Southern Rock", qui swingue du début à la fin des quatre faces de l'album de deux disques.

Pour ceux qui veulent faire le meilleur usage de leur argent et qui ne disposent pas de fonds illimités, le "Greatest Hits 72-78" de 10cc est aussi un excellent investissement. Comme le titre l'indique, ce microsillon retrace les meilleurs chansons de l'histoire de ce distingué groupe britannique. Pour une fois, on peut dire que le choix est judicieux et que le rock pince-sans-rire d'un des principaux groupes anglais de la décennie qui s'achève est ici montré à travers ce qu'il a donné de mieux.

Tusk	Fleetwood Mac	Warner Bros.
The Bruford Tapes	Bill Bruford	EG/Polydor
Are You Ready!	Atlanta Rythm Section	Polydor
Greatest Hits	10cc	Polydor

Abonnez-vous au
SOLEIL
à 647-3333

horaire

Comprenant également les postes transmis par câble. De 18h, le jour de publication jusqu'à 18h, le lendemain.



CABLEVISION
NATIONALE
LITE
abonnez-vous au choix
tél.: 529-9361

Local
(4) Québec CFMT-TV
(5) Québec CKMI-TV
(11) Québec CBVT
(12) Radio-Québec CIVQ

Câble

(4) Québec CFMT-TV
diffuse au 2
(5) Québec CKMI-TV
diffuse au 3
(11) Québec CBVT
diffuse au 6
(12) WCAX-TV Burlington (CBS)
diffuse au 7
(9) CML Cablevision Nat. Ltée
(division de Québec)
(12) Montréal CFMT-TV (CTV)

mercredi

18.00
3-5-12 News
7-8 Nouvelles
11 Ce soir
R-Q. Atchum
18.27
11 Nouvelles du sport
18.30
4 Carrefour Québec
7-8 Les tannants
22 Bewitched
R-Q. L'enfance de l'art. "Julio".
Quelques moments de la vie
de onze enfants prodiges.
C'est une semaine, un jeune to-
tero de Colombie.
18.35
11 Actualités nationales
18.40
9 Le 9 vous informe
12 Info 13
19.00
4 Aujourd'hui le 21 novembre
5 Around the City
5p Carol Burnett and Friends
9-13 Quelle famille
11 63 L'explorateur Wellie De
Roos vient nous parler de
son expérience du "passage
du nord-ouest". — nous
écouterons le musicien in-
vité du trio Ouellet; — Clau-
die Marcoux nous parle d'al-
imentation.
12 Diffrent Strokes
22 The Mary Tyler Moore Show
9p Midi première
R-Q. La période de questions à
l'Assemblée nationale
19.30
3 The Crosswits
4-7-8 Les Brillant — La
nouvelle secrétaire
5 News Special — The Great
Referendum
20.00
11 Propulsion CTF



Julie Arel
est l'invitée de l'émission
"Propulsion CTF"

(15) Radio-Québec CIVQ
diffuse au 8
(22) Burlington WEZF-TV (ABC)
diffuse au 13
(9) Télévision Française au Québec
diffuse au 10

Câble + Convertisseur

(5p) Plattburgh WPTZ-TV (NBC)
diffuse au 17
(7) Sherbrooke CHLT-TV
diffuse au 18
(8) Trois-Rivières CHEM-TV
diffuse au 24
(9) Sherbrooke CKSH-TV
diffuse au 21
(13) Trois-Rivières CKTM-TV
diffuse au 19

5p M.A.S.H.
9 Special Beatles
11 Hors jeu
12 Eight is Enough
Winston McQuade reçoit.
Inv. Edith Butler, Gilles
Corbett, Jean-Marie Chaput,
Patricia Sava, Gaëtan Labré-
che.
22 The Bob Newhart Show
9p Télé-foot
20.00
3 Special Presentation: "Rag-
gedy Ann and Andy" (2e
partie)
4-7-8 La petite maison dans
la prairie
5 Nature of Things with David
Suzuki
5p Real People
22 Eight is Enough
R-Q. L'obéissance. Anim. Simon
Durivage, Gilles Gougeon, et
Marie-Hélène Poirier. Ce
soir, il sera question de
l'hébergement et de la volon-
té de survivre dans l'arriè-
re-pays du Bas-du-Fleuve.
20.30
9-11-13 Caroline — "Jacques
ou la difficulté d'être". —
Caroline doit se rendre au
théâtre avec Jacques. Le
travail étant au ralenti, Ca-
roline décide de se confec-
tionner elle-même une nou-
velle robe, qui lui fera vivre
des aventures cocasses.
12 Charles's Angels
9p A communiquer
21.00
3 Mayflower: the Pilgrim's Ad-
venture (special)
9-11-13 Les Best Sellers:
"Capitaines et rois" (5e de
nouvelle secrétaire)
10-11 L'attitude de Joseph
vis-à-vis les ouvriers révoltes
Shoen. La rupture est iné-
vitable.
4-7-8 Mini-Séries: "Intrigues
à la Maison-Blanche". Avec
Cliff Robertson, Jason Ro-
berts, Stefanie Powers, Ro-
bert Vaughn, Lois Nettleton,
Barry Nelson et Harold
Gould



Robert Vaughn à ne pas manquer dans "Intrigues à la
Maison-Blanche" en première ce soir au réseau TVA

5 The Music of Man
22 Charles's Angels
R-Q. Prise 1. Aujourd'hui: "Bel-
le famille". — Un documen-
taire de Robert Tremblay
qui nous montre l'évolution
d'une famille ouvrière de
St-Henri qui se bâtit une
maison dans la forêt.
21.30
5p-12 The Bee Gees Special.
— On retrace l'évolution de
ces millionnaires du disque,
depuis leur naissance en
Angleterre jusqu'à leur suc-
cès actuel, en passant par
leur séjour en Australie.
22.00
4-8 Venez donc chez moi.
— Inv. Salvatore Adamo.
5 Spectrum
7 Chemin d'une vie meilleure.
11 Science-réalité. Anim. Do-
nald Dodier. — Le point sur
les rapports scientifiques
communiqués à la terre par
les sondes spatiales améri-
caines sur Jupiter et Sa-
turne.
13 L'hebdomadaire
22 Vega\$
9 Fenêtre sur... "Les stoppeurs
de mer".
22.15
7 Agenda
22.30
4-7-8 La Quotidienne
9-11-13 Le téléjournal
9p Des chiffres et des lettres
R-Q. Les débats de l'Assem-
blée nationale
22.31
4-7-8 Les nouvelles TVA
22.30
9p Passez donc me voir
23.00
3-5-12 News
4 Nouvelles Télé-Capitale
7 Informa soir
8 Sports
22 The Andy Griffith Show
23.05
7 La couleur du temps
8 Sports CHEM
9 Le 9 vous informe
13 Info 13
23.10
9-11-13 Nouvelles du sport
9p Actualités régionales: "Sud-
Ouest de la France".
23.15
4-7-8 Bonsoir le monde
23.20
9 Cine-Soir: "Le magnifique".
Fr. 1973.
11 Reflets d'un pays. — De
Trois-Rivières, "Nicoté". —
Les sœurs de l'Assomption
ont marqué culturellement
le milieu. Différentes per-
sonnes viendront parler de
leur contribution. Anim.
Louise Hamel.
13 Sport plus
23.21
12 Pulse
23.26
5 The Mike Douglas Show. —
Inv. Valerie Bertinelli et
Pat O'Brien.

23.30
3 Black Sheep Squadron
5p The Tonight Show Starring
Johnny Carson
13 Cine-Soir: "La septième au-
be". E-U. 1964.
20.00
4 En Pantouffles: "Le grand
frisson". E-U. 1968.
7 Informa soir
8 De l'autre côté de minuit: "El
Dorado". E-U. 1967.
12 The Twelve Midnight Movie:
"My Sister Eileen". E-U.
1942.
00.20
11 Cinema: "Une vie de
chien". E-U. 1918.
00.30
3 Hawaii Five-0
22 Baretta
00.56
5 Music with Marc Legrand
01.00
5p Tomorrow
01.02
5 Sign Off
01.30
4 Musique Marc Legrand
01.36
4 Fin des émissions

jeudi

06.00
12 University of the Air
06.30
3 Sunrise Semester
12 Morning Exercises
06.45
4 Mire et Musique
06.54
5 Musique Marc Legrand
07.00
3 News
4 Dessins animés
5p Today
12 Canada AM
22 Good Morning America
07.15
4 Gronigo et Cie
07.30
7 Fanfan Dédié
07.45
4 Le 745
07.47
9 Félix le chat
07.59
13 Bonne journée
8 Captain Kangaroo
7-8 Gronigo et Cie
9-13 Ces merveilleux
surhommes
08.30
7 Sur sol
8 Le dix vous informe
9 Les filles du ciel
13 La vie qui nous entoure
08.35
7-8 Les matins de Réal
09.00
3 The Mike Douglas Show
4 Les matins de Réal
5 Test Pattern & Music
5p Macys Thanksgiving Day
9-11-13 En mouvement
12 Romper Room
22 PTL Club
09.09
5 Music with Marc Legrand
09.15
3 The Friendly Giant
9-11-13 Les Orléans
09.30
5 Québec School Telecast
9-11-13 Animagerie
12 What's Cooking
9p Pour les jeunes
09.45
9-11-13 La boîte à lettres
10.00
3 Thanksgiving Parade
4-7-8 Votre amie Suzanne:
"Cuisine instantanée".
"Plein air - Vivre ensem-
ble".
9-11-13 Passe-partout
12 The New Ed Allen Show

R-Q. Le marché aux images
10.15
9p Télé-feuilleton: "Une Sœ-
dise à Paris".
10.30
5 Mr. Dressup
7 Sans détour
9-11-13 Magazine-express
12 The Mad Dash
9p Société d'aujourd'hui
11.00
5 Sesame Street
7 La mijoterie
9-11-13 Au fil de la semaine.
Anim. Francine Grimaldi.
Inv. Jules Beaucarne, poète.
Poète wallon, il nous
parle de sa façon d'aborder
la vie et la liberté.
12 The Community
22 Laverne & Shirley
11.15
4-7-8 Entre deux nuages
11.30
4 De tout de tous
7-8 Les p'tits bonshommes
9 Point de vue
11 M. Rosée
12 Définition
13 Attachez vos ceintures
22 Family Feud
22 Midi-première
R-Q. Parlez-moi
12.00
3 The NFL Today
5 From Now On
5p Mindreaders
9 Le 9 vous informe
11 La vie secrète des animaux
12 The Flintstones
13 Info 13
22 The Flintstones
9p Un comédien lit un auteur.
— Emmanuelle Riva lit Jo-
seph Delteil.
12.10
13 Les annonces du midi
12.15
4-7-8 Nouvelles
12.25
9 A la ferme
13.00
3 Football. — De Détroit, les
Bears de Chicago s'opposent
aux Lions.
4-7-8 Cine-Quiz: "Une femme
est une femme". Fr. 1960.
5 Country Joe
5p Password Plus
9-11-13 Les Coqueluches. —
Inv. Johanne Bédard, Ma-
nuel Tadros, Rina Berti et
Georges Langford.
12 Gilligan's Island
22 Ryan's Hope
13.00
5 Today from the West
5p Days of our Lives
12 McGowan & Co.
22 All my Children
9p Colorado Show
13.25
R-Q. The Sunrunners
13.30
9-11-13 Le téléjournal
12 The Alan Hamel Show
13.35
9-11-13 Femme d'aujourd-
hui. — Entrevue avec Mme
Claire Dufrasse, journaliste
au journal "La Presse". Une
résidence construite à Bois-
briand, portera son nom, en
reconnaissance de son tra-
vail accompli. Elle nous
parle de son métier.
13.45
R-Q. Les Orléans
14.00
5 The Edge of Night
5p The Doctors
22 One Life to Live
R-Q. Passe-partout
14.30
4-7-8 Janette veut savoir:
"Qui sont nos serveuses de
table?".
5p Take 30
5p The Phil Donahue Show
9-11-13 Cinéma: "Le pas-
se-muraille". Fr. 1950.

12 A CTV Movie: "Tell me my
Name". Can. 1977.
9p L'événement
R-Q. Le marché aux images
15.00
5 The Bob McLean Show
22 General Hospital
11.00 9-11-13 Au fil de la semaine.



Jules Beaucarne est l'invité de Francine Grimaldi
au "Fil de la semaine"

les films

Exploration: les chiffres placés avant le titre réfèrent à la
valeur artistique par notre classement de 1 à 10 (10 le meilleur)
à 7 minutes. Source: Office des communications sociales

mercredi

20.00
3 Special Presentation: (4)
"Raggedy Ann and Andy".
(2e partie). E-U. 1977. Comé-
die musicale en dessins ani-
més de R. Williams. — Lors-
qu'une petite fille quitte sa
chambre, ses jouets s'ani-
ment et connaissent diver-
ses aventures.
23.20
9 Cine-Soir: (4) "Le magnifi-
que". Fr. 1973. Comédie fan-
tastique de P. de Broca avec
Jean-Paul Belmondo, Jac-
queline Bisset et Vittorio
Caprioli. — L'auteur d'une
série de romans populaires
s'inspire de sa voisine pour
composer un personnage.
23.30
13 Cine-Soir: (5) "La septième
aube". E-U. 1964. Drame de
L. Gilbert avec William Hel-
den, Capucine et Susanah
York. — En Malaisie, trois
anciens compagnons d'ar-
mes doivent sacrifier leur
amitié à leur loyauté envers
la cause qu'ils défendent.
24.00
4 En Pantouffles: (5) "Le grand
frisson". E-U. 1968. Comédie
musicale de N. Turog avec
Elvis Presley, Michèle Carey
et Rudy Vallee. — Un pho-
tographe fait la connaissance
d'une jeune fille fantas-
tique qui lui cause des ennuis.
8 De l'autre côté de minuit: (3)
"El Dorado". E-U. 1967. Wes-
tern de H. Hawks avec John

jeudi

Wayne, Robert Mitchum et
James Caan. — Un pistole-
ro est appelé par un rancher
d'El Dorado pour combattre
le shérif de l'endroit.
12 The Twelve Midnight Movie:
(4) "My Sister Eileen". E-U.
1942. Comédie de A. Hall
avec Rosalind Russell, Janet
Blair et Brian Aherne. —
Deux sœurs arrivent de pro-
vince pour tenter fortune à
New York.
11 Cinema: "Une vie de chien".
E-U. 1918. Comédie réalisée
et interprétée par Charlie
Chaplin, avec Tom Wilson,
Sydney Chaplin et Albert
Austin. — Réduit au chôme-
ge, Charlie vit misérab-
lement. Son seul ami est un
chien nommé Scarpie. Ce
chien découvre un porte-
feuille rempli d'argent, ce
qui permettra à Charlie
d'annoncer à une jeune fem-
me qu'il aime qu'il peut
enfin l'épouser.
12.30
4-7-8 Cine-quiz: (4) "Une
femme est une femme". Fr.
1960. Comédie de J. L. Go-
dard avec Anna Karina,
Jean-Claude Brialy et Jean-
Paul Belmondo. — Devant le
refus de son amant de lui
donner un enfant, une jeune

femme le menace de se
trouver un ami plus compre-
hensif.
14.30
9-11-13 Cinéma: (4) "Le pas-
se-muraille". Fr. 1950. Comé-
die fantastique de J. Boyer
avec Bourvil, Jean Green-
wood et Marcelle Arnold. —
Un fonctionnaire découvre
qu'il a le don de traverser
les murs.
12 A CTV Movie: (4) "Tell me my
Name". Can. 1977. Drame
psychologique de D. Mann
avec Valerie Mahaffey, Bar-
bara Barrie et Arthur Hill.
— Une adolescente élevée
par des parents adoptifs
retrouve sa vraie mère et
s'impose à elle.
16.30
5 Movie Time (5) "A Man in the
Road". G-B. 1966. Drame
d'espionnage de L. Comfort
avec Derek Farr, Ella Rai-
nes et Donald Wolfelt. — Un
homme se réveille amnésié
dans une clinique et
constate peu à peu qu'il est
victime d'une entreprise
d'espionnage.
17.00
9-13 Cinéma de 5 heures: (4)
"Le retour du grand blond".
Fr. 1974. Comédie policière
de Y. Robert avec Pierre
Richard, Mireille Darc et
Jean Rochefort. — Un capi-
taine des services secrets
s'associe à un violoniste de
concert pour prouver la cul-
pabilité meurtrière d'un de
ses supérieurs.

'Les fées ont soif': injonction encore refusée

MONTREAL (PC) — La Cour d'appel du Québec vient de rejeter la demande d'injonction formulée par une quinzaine de groupes et individus pour que soit interdite la présentation de la pièce "Les fées ont soif", ainsi que la publication et la distribution de son texte, écrit par Denise Boucher.

Les jeunes Canadiens pour une civilisation chrétienne, le Conseil d'état des Chevaliers de Colomb du Québec, l'Association des parents catholiques du Québec, les Cercles des fermières du Québec, le Mouvement des Crucifixes, la Famille du Sacré-Coeur de Jésus, la Fédération nationale des communautés de vie chrétienne, M. l'abbé Pierre Gendron, Mme Isabelle Bayard-Pallascio, Mme Marielle McDiarmid-Primeau, Mme Yolande Martin-Robichaud, Me Pierre Sene, ainsi que MM. Michel Renaud, Georges Pallascio et Georges Robillard avaient soumis, après avoir été renversés en première instance, que lorsqu'un délit ou quasi délit porte sur des libertés fondamentales, un intérêt d'ordre général suffit, qu'un préjudice personnel distinct n'est pas requis.

Mais la Cour d'appel soutient qu'une personne uniquement à titre de membre d'une collectivité visée par des propos injurieux, n'a pas l'intérêt suffisant pour former une instance civile basée sur telle diffamation; il faudra qu'elle allègue qu'elle a été visée et atteinte personnellement. La diffamation doit être personnelle.

Dans leur requête conjointe, dirigée tant contre le Théâtre du Nouveau-Monde, son directeur Jean-Louis Roux, l'auteur Denise Boucher, les comédiens et les Editions Intermedia et Diffusion Dimedia, les demandeurs n'allèguent qu'un seul et même intérêt, note encore la Cour d'appel.

Et cet intérêt s'énonce comme suit: par suite de la présentation de la pièce "Les fées ont soif", de la publication et de la distribution de son texte, ils souffrent personnellement, au même titre que la société en général, "de graves préjudices moraux, spirituels, humains et culturels, des torts irréparables". Il s'agit là d'une allégation d'un préjudice général, celui de la collectivité, note le tribunal, qui ajoute qu'il ne suffisait pas aux appelants d'ajouter que ce préjudice collectif les atteignait "en particulier"; il leur fallait alléguer un préjudice

personnel, distinct du préjudice général, ce qui n'a pas été fait.

Les trois juges de la Cour d'appel notent encore que l'allégation de l'élément préjudice couchée en des termes aussi vagues et généraux, qui n'est pas une allégation de fait

mais une simple affirmation sans aucune précision, constituait une carence fatale dans le cadre d'une demande d'injonction interlocutoire, qui est une procédure extraordinaire et d'exception.

Les demandeurs avaient prétendu trouver une disposition d'exception dans un article de la Charte des droits et

libertés de la personne les investissant de l'intérêt requis pour faire cesser la diffusion de "Les fées ont soif". Mais le tribunal est d'avis que cette Charte n'a rien modifié de la notion de l'intérêt direct et personnel requis pour pouvoir former l'un ou l'autre des recours prévus dans un article cité, soit l'action en réparation et l'injonction.

Une question de goût débattue en Chambre

OTTAWA (PC) — Rebondissement, lundi aux Communes, de la controverse autour du tableau représentant la reine Elizabeth en compagnie de son époux, le prince Philip, peint en 1977 par Jean-Paul Lemieux.

Est-ce un exemple d'art? avait demandé, par écrit, le député conservateur Tom Cossitt.

Le gouvernement a refusé de se prononcer et M. Erik Nielsen, ministre fédéral des Travaux publics, s'est contenté de répondre que c'était "une question de goût personnel". Quoiqu'il en soit, le gouvernement estime que, par ses qualifications, le peintre Lemieux est "ce qu'il

y a de mieux" sans jeu de mots.

Cette peinture, commandée par le gouvernement précédent et exposée à Rideau Hall, sous le mandat de M. Jules Léger, a coûté \$49,900. L'artiste y a travaillé du 2 juin au 23 octobre 1977.

M. Nielsen a communiqué le curriculum vitae de l'auteur: études à Montréal puis à Paris, l'ordre du Canada en 1968, succès dans les galeries d'art de London, Ottawa, Hamilton et Toronto.

La reine Elizabeth possède d'ailleurs une collection de toiles de Lemieux.

Deuxième publication

Prenez avis que Jacques Beland, 78, Principale Est, St-Etienne-de-Lauzon (Levis) G0S 2L0 s'adressera à la Commission des Transports du Québec pour obtenir l'autorisation de transférer son permis de camionnage en vrac Q-50591-001 région 03, à Ducharme & Martineau Inc., 128 Des Jonquilles CP 468 St-Redempteur G0S 3B0. Tout intéressé à ladite requête peut porter opposition dans les cinq (5) jours de la troisième publication dans ce journal à: Commission des Transports du Québec, 585, boul. Charest est, Québec, G1K 7W5.

PROVINCE DE QUEBEC MUNICIPALITE DE ST-FERREOL-LES-NEIGES

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST, PAR LES PRESENTES, DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

LE RÔLE D'EVALUATION NOUVELLE GENERATION est déposé au bureau du secrétaire-trésorier, 33, rue de l'Eglise, Saint-Ferreol-les-Neiges. Tous les intéressés ou leurs représentants pourront en prendre connaissance. Toute plainte accompagnée d'une copie ou d'un fac-similé du compte de taxes doit être déposée au bureau du soussigné avant le premier (1er) mai 1980.

Donné à Saint-Ferreol-les-Neiges, ce seizième jour de novembre mil neuf cent soixante-dix-neuf.

Jacques Pichette
secrétaire-trésorier
Municipalité de
Saint-Ferreol-les-Neiges

APPEL D'OFFRES

PROJET 29-10 ASSURANCES GENERALES

La Société du Port ferroviaire de Baie-Comeau-Hauterive demande des soumissions pour ses assurances générales.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un cahier des charges qui est disponible pour examen et qui peut être obtenu à l'endroit suivant:

au: 28, Place Lasalle
Baie-Comeau, Qué.
ou écrit à: Sopor

Case postale 135
Baie-Comeau, Qué.

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurances, membres de l'Association des Courtiers d'Assurances de la province de Québec et qui ont une place d'affaires au Québec.

Pour être considérée, toute soumission devra être parvenue avant 14h00 hrs, le mardi 8 janvier 1980, au bureau du soussigné.

Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour à compter de 14h05 à la même adresse.

La Société du Port ferroviaire de Baie-Comeau-Hauterive ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission, ni aucune des soumissions qui seront présentées.

Michel Caron
Gestionnaire
Sopor
Case postale 135
Baie-Comeau, Qué.
Baie-Comeau, Qué.
Le 16 novembre 1979

AVIS

Avis est par la présente donné que les commissaires de la Commission scolaire Greater Quebec lors d'une séance régulière tenue le 12 novembre 1979, ont adopté une résolution à l'effet de pourvoir les fonds nécessaires soit \$216,000 pour financer à long terme les dépenses en immobilisation pour les années scolaires 1975-76, 1976-77 et 1977-78.

Que conformément à l'article 312 de la loi de l'instruction publique, tout contribuable intéressé peut dans les quinze jours suivant le présent avis prendre connaissance du texte entier des résolutions adoptées à cet effet au Centre Administratif de la Commission Scolaire au 2046 Chemin St. Louis, Sillery, Québec, durant les heures d'ouverture du bureau.

Donné à Québec, ce 21e jour de novembre 1979.

A.R.M. Roy
Directeur général

Permis Transport

Ire publication

Prenez avis que Transport La Chaudière Inc. 189 de la Station, Laurier Station, s'adressera à la Commission des Transports du Québec pour l'obtention d'un permis de transport saisonnier, catégorie: économique.

SERVICE #2: Transport d'écoliers, de leur résidence, située dans St-Romuald aux écoles suivantes: Mario-Dominique, Notre-Dame et Sacré-Coeur, et retour.

SERVICE #3: Transport d'écoliers, de leur résidence, située dans Place La Vanoise aux écoles suivantes: Mario-Dominique, Notre-Dame et Sacré-Coeur, et retour.

SERVICE #4: Transport d'écoliers, de leur résidence, située dans Le Parc Chaudière aux écoles suivantes: Mario-Dominique, Notre-Dame et Sacré-Coeur, et retour.

Toute personne intéressée désirant s'opposer à cette demande doit le faire dans les cinq (5) jours suivant la date de la troisième parution dans le journal à la Commission des Transports du Québec, 585, boul. Charest, Québec.

St-Eduard, Cte Lebl.

ALLO! ALLO! QUELLES NOUVELLES?

Voici trois nouvelles façons de manger le P'tit Québec* de Kraft.

- 1 En tranches**
Un nouvel emballage de huit tranches de cheddar P'tit Québec, c'est une nouveauté! Le P'tit Québec de KRAFT bien frais et bien doux dans ce format apporte une réponse aux problèmes des sandwichs et des casse-croûte. Mais avant tout, c'est une nouveauté qui nous aime savourer!
- 2 En bâtonnets**
Le nouveau bâtonnet est à sa façon une nouveauté qu'on ne devrait pas garder pour soi. Du P'tit Québec, c'est fait pour être servi à tous les appétits. Et plus que jamais, le P'tit Québec en bâtonnets est un délice que vous aimerez proposer.
- 3 En sachet**
Le P'tit Québec en sachet, c'est le P'tit Québec râpé. Des bouchées fraîches de ce cheddar doux que vous aimerez goûter par bouchées doubles. Le P'tit Québec en p'tits morceaux, pour la cuisson et les collations, c'est une bonne nouveauté!

Et voici 2 façons de savourer ces nouvelles...

20¢ de rabais

à l'achat d'un des trois nouveaux formats de fromage cheddar P'TIT QUÉBEC* chez un détaillant participant.

M. le détaillant participant — Pour avoir le rabais de 20¢ de bon à votre client qui a fait l'achat d'un des produits KRAFT mentionnés: P'TIT QUÉBEC: 5600 chemin Devonshire, Mont-Royal, Québec H4P 2K3 vous remboursera la somme de 20¢ plus 5¢ pour les frais de manipulation. Le remboursement pour toute autre raison constitue une fraude. Sur demande vous devrez faire la preuve de l'achat de produits KRAFT mentionnés par l'offre pour justifier le montant de bon remboursé. Ces bons ne seront acceptés que par l'intermédiaire des détaillants participants. Le client est tenu de payer la taxe de vente ou toute autre taxe semblable. Le bon ne peut pas être utilisé en échange, d'une réduction ou d'une taxe. Aux fins de remboursement, postez à KRAFT LIMITEE, B.P. 9911, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick E2L 4N2. Cher consommateur — Le bon remboursé se trouve également chez le détaillant participant. Un seul remboursement de 20¢ par article. L'offre valable au Canada sur les produits KRAFT sélectionnés seulement. se termine le 31 mars 1980.

remboursement de \$1.00

Faites nous parvenir la partie arrière (où figure le CUP) de trois emballages de fromage P'tit Québec et nous vous rembourserons \$1.00.

Adressez à: Offre "P'TIT QUÉBEC", B.P. 9911, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick E2L 4N2.

Nom: _____ App: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Province: _____ Code postal: _____

Veuillez prévoir un délai de remboursement d'au moins 6 semaines. Une seule demande de remboursement par enveloppe. L'offre, valable au Canada sur les produits KRAFT sélectionnés seulement, se termine le 29 février 1980.

KRAFT LIMITEE
5600 chemin Devonshire
Mont-Royal, Québec H4P 2K3

Les groupes, organismes, clubs ou associations ne peuvent se prévaloir de cette offre.

PRIX EN VIGUEUR
JUSQU'AU
24 NOVEMBRE 1979
NOUS NOUS
RÉSERVONS LE DROIT
DE LIMITER LES
QUANTITÉS

EPICIERIS UNIS
GEM

**VOTRE
RENDEZ-VOUS
HEBDOMADAIRE**

1097, rue St-Jean
1011, avenue Burlamaque
305, rue Du Pont
348, rue Caron
595, boul. Charest ouest
726, rue Ste-Thérèse
415, 47e Rue Est, Charlesbourg
421, 80e Rue Ouest, Charlesbourg
2950, boul. Hamel, Les Saules
70, Georges Muir, Notre-Dame-des-Laurentides
1298, rue Maine, Orsainville
491, boul. Pie XI, Val St-Michel
1079, avenue Lamontagne, Val Bélair
496, St-Augustin, Breakeyville
805, 9e Avenue, Charny
1187, des Érables Nord, St-Lambert
10, boul. de la Paix, St-Henri de Lévis
164, rue Bertrand, Ste-Thérèse-de-Lisieux
81, avenue Lamontagne
1595, de la Canardière
595, 2e Avenue
193, 24e Rue
1296, 3e Avenue
581, 3e Rue
11193, avenue Royale, Beauré
7790, avenue Royale, Château Richer
10572, avenue Royale, Ste-Anne-de-Beauré
213, avenue Royale, St-Férol-les-Neiges

GEM



POULETS ÉVISCÉRÉS

congelés catégorie «A» Canada 3 à 4 lb lb **.69**

BIFTECK D'ALOYAU (T-BONE)

catégorie Canada «A»
ruban rouge lb **3.18**

SAUCISSES PORC ET BOEUF

Régal lb **.98**

JAMBON TRANCHÉ ÉPAIS

Tendersweet Maple Leaf
(340 g) 12 oz **2.69**

PAIN DE VIANDE

tranché genre pizza
Maple Leaf (170 g) 6 oz **.73**

SAUCISSES FUMÉES

poulet et dinde
Silhouette pqt 1 livre **1.39**

GEM

épicerie



margarine

dure
Crémex 1 lb **.59**

détertif en

poudre
concentré
All bte 3 litres **2.77**

biscuits

mélangés
St-Castin
bte 907 g **1.69**

jus pur à 100%

pommes/pamplemousses/oranges
Oasis bte 1 litre **.75**

crème glacée

saveurs asst. St-Castin
cont. en plastique 2 litres **1.49**

café instantané

Chase & Sanborn
bocal 10 oz **4.99**

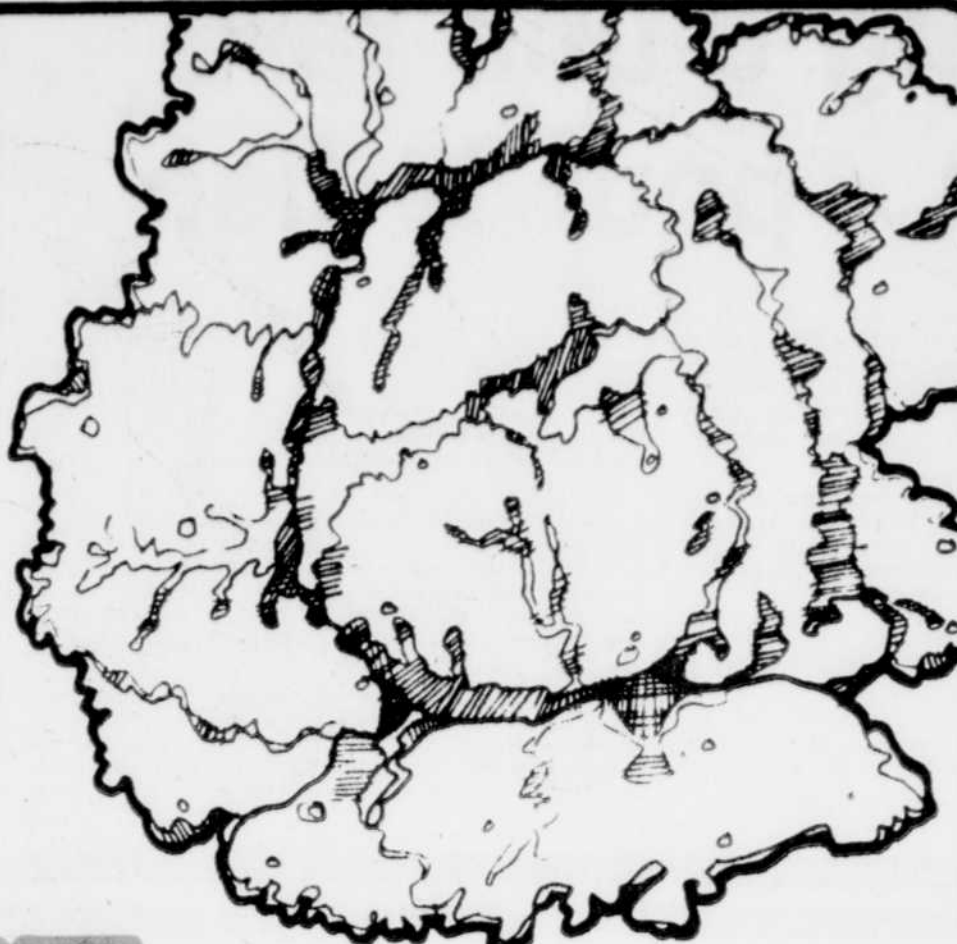
sauce hot

chicken
Cordon Bleu
bte 19 oz **2/.79**

papier de

toilette
blanc et asst.
Royale 8 rlx **2.29**

Gem



LAITUE POMMÉE

gr 24 produits des États-Unis
Canada #1 chaque **.55**

BROCOLIS FRAIS

gr 14 produits des États-Unis chaque **.88**

RUTABAGAS LAVÉS

culture du Québec
Canada #1 la livre **.07**

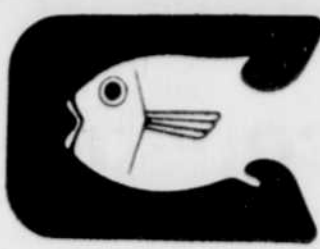
TANGERINES

gr 210 produits des États-Unis
facile à peler **12/.59**

CITRONS FRAIS

gr 140 produits des États-Unis ajoutez un complément
aux poissons! c'est le mois **6/.79**

Gem



NOVEMBRE MOIS DU POISSON ET DES FRUITS DE MER

sardines
Millionnaire
bte 100 g **.95**

éperlan de lac
surgelé
Omstead sac 1 lb **1.19**

diner aiglefin
et frites
Blue Water bte 10 oz **1.19**

truite arc-en-ciel
surgelé
Clear Spring bte 10 oz **1.99**



poires bartlett demies qualité de choix Austral bte 28 oz	1.10
levure Fleishman env. 8 g	.19
soupes pois ou légumes Habitant bte 14 oz	2/.75
jus de légumes V-8 bte 48 oz	.93
tire Ste-Catherine Henri cello 400 g	.99
pâté de foie Cordon Bleu bte 7 oz	.65
diner Cordon Bleu bte 20 oz	1.19
fèves au lard avec sauce tomates Clark bte 14 oz	.45
papier d'aluminium Alcan roul. 30 cm x 10 m	1.09
purificateur d'air solide asst. Air-Care cont. 7 oz	.79
savon de toilette blanc ou rose bain Dove pqt 2 barres	1.19
softee toffee Kraft cello 10 oz	.79

sauce à salade Miracle Whip bocal 1 litre	1.69
huile d'arachides Planters bout. 1 litre	3.25
gelée à dessert saveurs asst. Royal bte 3 oz	2/.49
croustilles saveurs assorties Dulac sac 200 g	.79
gâteaux caramel bte 12 et carré feuilleté gelée bte 6 Vachon	1.19
mélasse de fantaisie Grand'Ma cont. 1.35 kg	1.49
essuie-tout blanc ou couleurs asst. Royale rouleau jumbo	1.07
mouchoirs de papier blanc ou asst. Royale bte 100 3 plis	.75
eau de javel concentrée Javex cont. 128 oz	1.20
jus de pommes pur Rougemont bte 48 oz	.99
canneberges (atocas) en gelée ou entières Ocean Spray bte 14 oz	.65
éclair au chocolat Rich 4 unités	1.09

biscuits petit beurre et thé Viau pqt 700 g	1.39
eau naturelle Evian bout. 1.5 litre	.99
beurre d'arachides crèmeux ou croquant Kraft bocal 750 g	1.69
fromage tranché 2/3 oz «singles» Canadien Kraft pqt 8 oz	.95
farine tout usage Robin Hood sac 3.5 kg	2.15
champignons morceaux et pieds Slack's bte 4 1/2 oz	.49
nourriture pour chiens boeuf/poulet/foie Top bte 25 oz	.51
sel fin Windsor bte 1 kg	.41
chocolat pour cuisson Chipits cello 12 oz	1.95
poudre à pâte Magic bte 1 lb	1.33
poulet désossé Cordon Bleu bocal 300 g	1.99

cristaux à saveur de fruits asst. Hawai Punch pqt 3 env. 71 g	.71
haricots assaisonnés jaunes ou verts Del Monte bte 14 oz	.41
lave-vaisselle All bte 65 oz	3.05
dentifrice Aim tube 100 ml	1.09
lames de rasoir Trac II cartouche de 9	2.29
pansements adhésifs en plastique Band Aid bte 60	1.59
détachant à lessive Chasse-Tache de Javex gachette 500 ml	1.56
récurant liquide Bril'Si Net cont. 500 ml	1.85
serviettes sanitaires Lightdays bte 30	1.79
gherkins sucrés Habitant bocal 15 oz	1.59
assiettes aluminium Lavo pqt 5 assiettes de 9"	.48

Larynx reconstitué

ATLANTA, Géorgie (AFP) — Des médecins américains ont trouvé le moyen de rendre la parole aux malades atteints d'une grave affection du larynx, grâce à une nouvelle technique chirurgicale.

Selon cette technique, révélée hier lors d'un congrès médical à Atlanta (Géorgie), les chirurgiens utilisent un morceau de cote pour reconstituer le larynx endommagé et des tendons pour remplacer les cordes vocales.

Le Dr James Stallings,

chirurgien à des Moines (Iowa) et l'un des pionniers dans ce secteur, a indiqué que 70 à 75 pour 100 des personnes ayant subi cette opération avaient été en mesure de parler à nouveau au bout de deux semaines.

Jusqu'à présent, les personnes atteintes d'un cancer du larynx, subissaient une laryngectomie qui consiste à percer un trou d'air dans la trachée artère. Le résultat obtenu était loin d'être satisfaisant. Le malade émettait des sons souvent difficiles à comprendre.

Du sang d'une rare valeur... pour le fisc

LA NOUVELLE-ORLÉANS (AP) — Une Cour d'appel fédérale a ordonné la tenue d'un nouveau procès dans le cas d'une femme de la Floride reconnue coupable en première instance d'évasion fiscale sur une somme de \$87,200 qu'elle a reçue en 1972 en vendant de son sang, du sang évidemment bien rare.

Il s'agit d'un cas unique dans les annales judiciaires, les points légaux tournant autour de la question de savoir comment calculer le montant de l'impôt sur un revenu acquis par une personne dont l'organisme fabrique un sang rare.

Dans une décision de 10 contre 4, la Cour d'appel du cinquième district a jugé que le magistrat de première instance avait injustement refusé l'audition d'un témoignage de la défense.

Selon les révélations faites en cour, Mme Dorothy Garber aurait encaissé \$238,800 entre 1970 et 1972 en vendant de son sang.

Daniel Nall, un ancien officier du département du Revenu, a déclaré devant le juge de première instance que Mme Garber était la seule qui puisse donner une valeur à quelque chose d'aussi personnel que son sang. En conséquence, l'argent qu'elle a retiré de sa vente pourrait être considéré comme un revenu non imposable.

Le juge Charles Fulton, de première instance, n'a cependant pas permis aux jurés d'entendre le témoignage de M. Nall, témoignage venant à l'appui de la théorie de la défense selon laquelle Mme Garber n'a pas "volontairement" omis de payer des impôts puisqu'il y avait un doute raisonnable que des impôts étaient effectivement dus.

La position du gouvernement s'appuyait essentiellement sur le témoignage du professeur de droit Jacquin Bierman de New York selon qui Mme Garber vendait un produit. Or, puisque la production du sang n'implique aucun coût, c'est le prix total de la vente qui devient taxable.

Pancréas artificiel

MOSCOU (AFP) — Un traitement contre le diabète par implantation d'un pancréas artificiel a été mis au point en URSS par le professeur Valery Choumakov, membre de l'Académie de médecine. A-t-on appris hier à Moscou lors de la session inaugurale de l'assemblée de l'Académie de médecine.

Environ soixante diabétiques ont été soignés par cette méthode, a-t-on précisé.

Dans les cas graves et notamment ceux du coma

diabétique, le professeur Choumakov utilise un appareil portable permettant d'introduire de l'insuline dans l'organisme pendant une année. Périodiquement rechargeable, cet appareil dont les dimensions sont celles d'une montre peut être porté au bras.

D'autre part, une équipe de chirurgiens du service du professeur Choumakov expérimente sur des animaux de laboratoire la greffe de cellules vivantes de pancréas dans l'organisme.

OUI, DIAL



COUPE LES PRIX!

10% 20% 25% 33^{1/3}% 50%

DE RABAIS SUR TOUS LES TISSUS ET DRAPERIES EN MAGASIN (SAUF LES GARNITURES ET LES FOURNITURES)

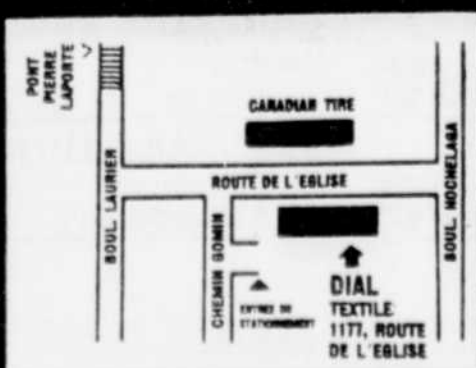
CHOIX DE
TISSUS
SÉLECTIONNÉS
SPÉCIALEMENT
POUR VOUS À

\$ 1⁰⁰

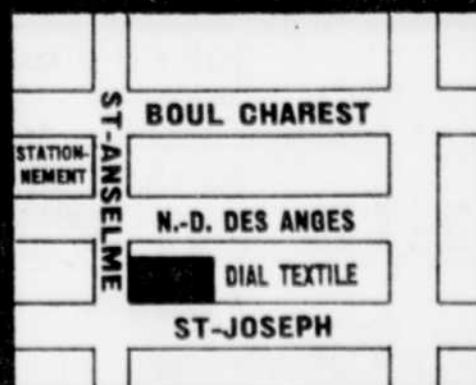
LE MÈTRE

VELOURS CÔTELÉ
JERSEY ASSORTIS
CHALLIS IMPRIMÉS
LAINAGES ASSORTIS
CRÊPE POLYESTER
UNIS

DES EXPERTS À VOTRE SERVICE: POSEZ-NOUS DES QUESTIONS, NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS AIDER



A NOS 2 MAGASINS
89, RUE ST-JOSEPH EST (coin St-Anselme) 529-2903
Stationnement gratuit, coin St-Anselme et boul. Charest
1177, ROUTE DE L'ÉGLISE, STE-FOY 658-4422
(face à Canadian Tire)
Stationnement à l'arrière du magasin, entrée par le Chemin Gomin.





Le premier ministre d'Oman, Fahed Mahmoud Albousaid, et le leader de l'Organisation de la libération de la Palestine, Yasser Arafat, à l'ouverture du 10e sommet arabe, hier matin, à Tunis.

Les pays arabes entendent utiliser l'arme du pétrole

TUNIS (d'après AFP et AP) — Trouver un compromis acceptable pour la situation au Sud-Liban et pour la crise du Moyen-Orient: tels sont les problèmes fondamentaux auxquels se sont attaqués, à huis clos, les leaders du monde arabe, dont le dixième sommet a été solennellement inauguré hier matin à Tunis.

Il est clair que pour parvenir à leurs objectifs — retrait israélien des territoires occupés et droit des Palestiniens à une patrie — les Arabes entendent utiliser l'arme du pétrole. Mais ce sera d'une manière "responsable", comme l'a souligné hier matin M. Saddam Hussein, président de l'Irak, où s'est tenu, en novembre 1978, le premier sommet arabe sans la participation de l'Égypte, accusée de "trahison" après la signature du traité de paix avec Israël.

Le sommet arabe a d'ailleurs décidé hier en séance à huis clos la tenue d'une conférence des ministres arabes de l'Économie et des Affaires étrangères, apprend-on de source informée au sommet de Tunis.

Cette conférence, précise-t-on de même source, préparera le prochain sommet arabe où la stratégie économique arabe, y compris le pétrole, occupera une place prépondérante.

Le sommet a décidé par ailleurs d'envoyer à travers le monde et en

particulier dans les pays occidentaux des missions composées de ministres des Affaires étrangères qui essaieront de gagner des appuis aux positions arabes. Toutefois, aucune délégation ne sera envoyée aux États-Unis, précise-t-on de même source.

Cette mesure à l'égard de Washington a fait, au cours de la première séance à huis clos du sommet, l'objet d'un débat, où une majorité de délégations a estimé, toujours selon cette source, que les États-Unis en soutenant Israël doivent être rangés parmi les "ennemis des Arabes".

Le sommet a adopté en outre le document de travail sur le Moyen-Orient, à l'issue de débats qui n'ont pas suscité de désaccords importants, indique-t-on toujours de même source.

Les souverains et chefs d'État arabes ne devaient se réunir en séance plénière que cet après-midi pour se pencher sur le problème du Sud-Liban. Cette séance pourrait être la dernière, assure-t-on de même source. Ce matin, les ministres des Affaires étrangères devaient se réunir à huis clos.

L'arme du pétrole

Le président de l'Irak, M. Saddam Hussein, préconise la tenue de ce sommet économique qui devrait permettre de moduler, grâce au pétrole, les pressions du monde arabe sur les

pays occidentaux, auxquels il demande au moins la "neutralité".

Selon certaines sources, cette proposition sera "très probablement" adoptée par les délégations réunies à Tunis.

Un accord sur le Sud-Liban pourrait, par ailleurs, être obtenu prochainement. On a en effet appris de source palestinienne autorisée que l'OLP acceptera de s'engager "à geler ses opérations à partir du Sud-Liban", comme l'avait proposé la conférence préparatoire à ce sommet.

De source proche des différentes délégations arabes, on indique en outre que l'État libanais recevrait une aide financière substantielle. Le premier ministre libanais, M. Selim el-Hoss, a précisé que cette aide, si elle était proposée, "devrait atteindre \$300 millions".

M. Habib Bourguiba, président tunisien et doyen des chefs d'État arabes, tout comme le président Saddam Hussein, avaient admis au cours de la séance inaugurale que le Liban devait être aidé, mais également que ses "relations avec la résistance palestinienne devaient être resserrées", ce qui est un peu, selon les observateurs, la quadrature du cercle.

M. Selim el-Hoss n'a paru guère optimiste, mais a affirmé cependant qu'il gardait "espoir".

Manifestations à Jérusalem contre la hausse des prix

JERUSALEM (d'après AFP) — Des affrontements ont opposé, hier, la police de Jérusalem aux "Panthères noires", qui avaient organisé cinq manifestations contre les hausses de prix accompagnant le programme économique du nouveau ministre des Finances, Yigael Horowitz.

Mouvement d'opposition israélien, les "Panthères noires" luttent contre la discrimination entre Juifs de différentes origines.

Plusieurs policiers et manifestants, qui voulaient se rendre à la résidence du premier ministre Menahem Begin, ont été blessés, et il y a eu une dizaine d'arrestations.

Ces manifestations ont coïncidé avec la présentation par M. Horowitz de son programme à la Knesset. Le débat a été remis à aujourd'hui, les travaillistes ayant déposé une motion de censure, repoussée par la coalition majoritaire. Ce texte critique les nouvelles hausses et l'approbation, par le gouvernement, d'un plan d'implantation en Cisjordanie portant sur 150 milliards de livres.

Des difficultés

La suppression des subventions sur les produits de base, le renchérissement immédiat des transports publics, de l'énergie et des services, et les restrictions apportées au crédit, auront dans un premier temps comme résultat une nouvelle hausse des prix (15 pour 100 prévus pour novembre), et dans un deuxième temps un chômage "contrôlé".

Le seul avantage dont dispose M. Horowitz par rapport à son prédécesseur, qui avait préconisé des mesures similaires, est qu'un "climat d'urgence" s'est créé au sein du gouvernement qui pourrait amener ses collègues à l'appuyer dans ses efforts.

Les observateurs notent toutefois que l'assainissement de l'économie israélienne se heurte à des obstacles objectifs, quasi-insurmontables, du fait notamment que les trois cinquièmes du budget national (13 milliards de dollars) vont à la défense et au service de la dette. Les coupes sombres que le ministre a décidé d'effectuer ne peuvent donc porter que sur les deux cinquièmes restants et ne constitueront qu'un pourcentage très réduit du total des dépenses.

D'autre part, la politique de récession contrôlée que voudrait appliquer le ministre des Finances est en contradiction avec le principe de l'immigration de Juifs en Israël, puisque ces immigrants (33.000 depuis le début de l'année) doivent être accueillis et intégrés dans l'économie et que l'investissement initial à ces fins est très considérable.

Une fois de plus donc, les observateurs constatent que l'État hébreu a assumé des tâches qui vont très au-delà des véritables ressources de la nation. L'aide considérable venue de l'étranger et un effort surhumain de la population pendant les vingt premières années de l'État ont pu soutenir ses ambitions, mais l'aide ne cesse de décroître et les Israéliens sont essouffés.

Begin rejette une requête de Vance

JERUSALEM (d'après UPI, AFP et AP) — Le premier ministre Menahem Begin a rejeté hier une requête du secrétaire d'État américain Cyrus Vance de reconsidérer l'ordre d'expulsion contre le maire de Naplouse. M. Begin a affirmé que c'est la Cour suprême qui décidera du sort du maire Bassam Chakaa.

Par ailleurs, deux motions de censure déposées à la suite de la décision du gouvernement d'expulser M. Chakaa ont été repoussées facilement par la coalition gouvernementale, hier, à la Knesset. M. Chakaa est détenu dans une prison de haute sécurité en attendant l'avis du tribunal qui doit examiner cette question demain.

Pour sa part, le ministre de la Défense, M. Ezer Weizman, a déclaré à la Knesset que la décision d'expulsion n'a pas été prise uniquement du fait des récentes déclarations du maire de Naplouse, mais compte tenu de sa responsabilité dans d'autres communications politiquement compromettantes.

Selon la radio israélienne, plusieurs autres maires en Cisjordanie se sont vu interdire certains déplacements, pour prévenir toute agitation nouvelle dans la région.

Des progrès

Par ailleurs, les négociations égypto-israéliennes portant sur la mise au point des modalités des élections en Cisjordanie et à Gaza, ont enregistré des "progrès certains", indiquait-on hier soir au Caire de source autorisée.

On précise de même source que la Commission mixte égypto-israélienne, chargée de régler les problèmes de procédures des élections sur l'autonomie, est parvenue au terme de discussions qui se sont prolongées durant une semaine à Tel-Aviv, à adopter une série de mesures conformes à l'esprit de l'accord de Londres conclu entre le président du Conseil égyptien M. Moustapha Khalil et le ministre israélien de l'Intérieur, M. Youssef Bourg.



Le Petit

Cardinal

annonce sa

VENTE INCROYABLE

la laisser passer...c'est ne pas aimer les économies

Plus de 1.500 articles doivent disparaître des magasins d'exposition du Petit Cardinal pour faire place à de la nouvelle marchandise. C'est pourquoi nous offrons 1/3 de rabais sur des articles* en réclame dont des cadeaux et petits accessoires de cuisine, des radios, pendules, articles de sport, jouets etc. Vous pouvez magasiner et économiser sur des articles signés Mattel, Fisher-Price,

General Electric, Sunbeam, Coleco, Bauer et Storkcraft. De plus, tout est à l'étalage de nos magasins Le Petit Cardinal afin que vous puissiez venir les voir. N'oubliez pas de profiter des prix spéciaux...tant que ça dure...tant qu'il en reste. Profitez de cette offre spéciale. Courrez vite à un magasin Le Petit Cardinal pour choisir un article de grande marque à prix incroyable!

DE RABAIS

*indiqué dans le catalogue général Cardinal 1978-79 (Bijouterie non-incluse). Toutes les ventes sont finales.



Ville St-Laurent
11847, boul. Laurentien
coin Lachapelle
Montreal, Québec

Plaza Newman
399, ave. Dollard
LaSalle, Québec

Centre Greenfield Park
345, boul. Taschereau
Longueuil, Québec

Mail West Island
3901, boul. des Sources
Dollard des Ormeaux, Québec

Les Galeries
de la Canadière
2485, boul. Ste-Anne
Québec, Québec

...où on a encore mieux que des prix d'ami

LIQUIDATION D'AUTOMNE

A LEVIS

A QUEBEC

FESTIVAL DU PRELART

SUNDIAL ARMSTRONG \$9.99 V.C.	TERRA FLOOR DOMCOR \$9.99 V.C.	CRYSTAL FLOOR DOMCOR \$8.99 V.C.
MASTER FLOOR DOMCOR \$5.99 V.C.	REGAL FLOOR DOMCOR \$3.49 V.C.	ECONO VINYLE MANNINGTON \$1.79 V.C.

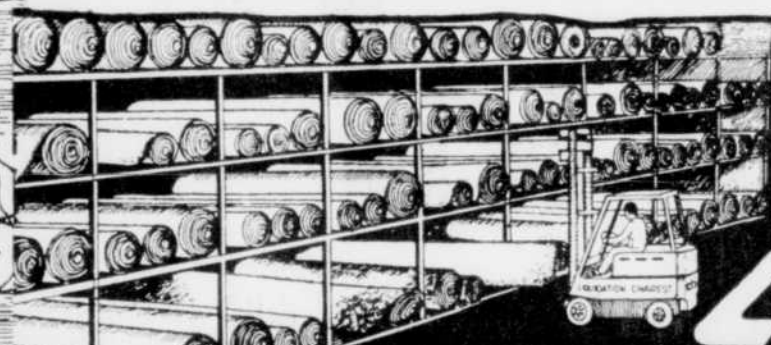
QUANTITE LIMITEE

**INSTALLATION et SOUS-TAPIS
GRATUITS** Surveillez les nombreuses
"Étiquettes rouges"

REDUCTION
de **15%**
AU COMPTOIR
Sur tous les coupons de
tapis et prélatrs déjà
réduits jusqu'à
50%

SPECIAUX
"EMPORTEZ et
POSEZ VOUS-MEME"
En vigueur sur plusieurs tapis: 100%
Ozite coussiné ou non - Tapis com-
mercial et bouclé avec endos coussinés - etc...
\$1.99 à 3.99

20 à 50% DE RABAIS SUR TAPIS
Spéciaux incroyables parmi des centaines de styles et couleurs.



- LIGNES REGULIERES
- LIGNES DISCONTINUEES
- COUPONS
- SPECIAL CONTRAT

ACCESSOIRES
A TAPIS

**SERVICE A DOMICILE
GRATUIT**
AUCUN DEPOT: PROGRAMME
DE PAIEMENTS DIFFERES
1er VERSEMENT 45 JOURS

**CENTRE
DE LIQUIDATION
CHAREST**

909, BOUL. CHAREST OUEST - 681-7378
563, RTE TRANS-CANADA, ST-DAVID DE LEVIS - 837-3009 (voisin de Phil)



Surveillez les
étiquettes rouges
et bénéficiez de
L'INSTALLATION
GRATUITE
15 v.c. et plus
Surface plane



le monde

L'armée s'éloigne du pouvoir à Séoul

par Edith LEDERER

SEOUL (AP) — Trois semaines après l'assassinat mystérieux du président Park Chung-hee, même ses anciens hommes de confiance les plus proches utilisent les termes de "démocratie" et d'"élections libres" qui auraient pu être le prétexte d'une arrestation il y a encore un mois.

Après 18 années d'un régime de plus en plus autoritaire, la Corée du Sud s'éveille à la chose politique et des débats publics s'animent, jadis réservés à l'entourage du dictateur.

Les 37 millions d'habitants du pays se montrent encore prudents, car la loi martiale reste appliquée et les décrets d'urgence de l'ancien président interdisant l'opposition politique et même toute proposition sur un changement constitutionnel, ne sont pas encore lettre morte. Pourtant, le gouvernement du président par intérim Choi Kuy-hah, qui devrait succéder véritablement à l'ancien homme fort, a promis des changements constitutionnels, des élections libres et une libération possible des détenus politiques.

Un certain scepticisme subsiste, en particulier parmi les militants de l'opposition et les étudiants qui exigent des changements immédiats au niveau constitutionnel et l'organisation d'élections. Mais de nombreux Coréens commencent à croire qu'une nouvelle ère politique plus démocratique pourrait voir le jour.

Immédiatement après l'assassinat du chef de l'Etat par le chef de la CIA sud-coréenne, le 26 octobre, on craignait à Séoul comme à l'étranger une reprise en main par les militaires. Au cours des récentes semaines, le commandement de la loi martiale et le gouvernement ont répété à plusieurs reprises que les militaires avaient l'intention de se consacrer uniquement à la défense nationale. L'opinion commence à le croire, car les uniformes ont disparu de plus en plus dans les couloirs tandis qu'apparaissent sur le devant les hommes du gouvernement, et les partis qui lui sont opposés.

De nombreux sympathisants ou responsables de l'opposition craignent également de voir le parti au pouvoir, le Parti républicain démocratique (DRP), se dépêcher d'installer un des hommes à la présidence. Si le nouveau gouvernement ne devait être qu'une copie conforme du régime répressif du président Park, avait déclaré l'opposition, il y aurait une nouvelle vague de protestations et de manifestations, et les chances d'un avenir démocratique s'en trouveraient compromises.

Des milliers d'étudiants sont retournés à l'université dans le calme lundi, pour la première fois depuis l'assassinat du président. Les soldats qui stationnaient habituellement devant les entrées des campus avaient disparu.

Lorsque le DRP a élu le premier ministre Kim Jong-pil, proche conseiller du président Park, comme président du parti, le 12 novembre dernier, ces inquiétudes ont commencé à grossir. Jeudi, le comité électoral du parti demandait à M. Kim de devenir candidat à la présidence par intérim, et on parlait de crise politique.

Mais l'annonce spectaculaire de M. Kim, vendredi, qu'il ne serait pas en lice,



M. CHOI Kuy-hah

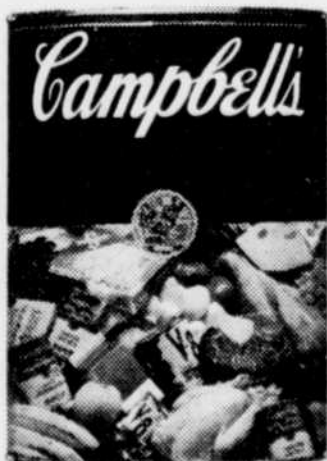
estimant que le président par intérim devait bénéficier d'un "environnement politique", a relancé tous les espoirs.

Samedi, le nouveau dirigeant du DRP allait même jusqu'à rencontrer le dirigeant du Nouveau Parti démocratique (NDP, opposition), M. Kim Young-sam, événement sans précédent depuis deux ans et demi. Les deux partis ont estimé qu'il était temps de redonner vie à l'Assemblée nationale et de se lancer sur la voie de la démocratie. Les deux dirigeants et le président par intérim ont même évoqué la réconciliation nationale. A noter cependant que les deux partis sont conservateurs et anticommunistes, et qu'à leurs sens, tout changement doit être "graduel".

Aujourd'hui, la presse censurée s'accorde quelque liberté, et les langues se délient dans les lieux publics, en dépit de la loi martiale.

Des milliers d'étudiants sont retournés à l'université dans le calme lundi, pour la première fois depuis l'assassinat du président. Les soldats qui stationnaient habituellement devant les entrées des campus avaient disparu.

Jouez à la cagnotte



Un groupe
de soupes
différent
chaque jour!

lundi	: TOMATES
mardi	: CRÈMES
mercredi	: POULET
jeudi	: LÉGUMES
vendredi	: BOUILLONS

Jusqu'à \$22 000 d'épicerie en prix!

Prix quotidiens

Du 5 au 30 novembre 1979, 360 bons d'épicerie d'une valeur de \$25 seront offerts, à raison de 2 par jour, du lundi au vendredi, sur les ondes de chacune des 9 stations radiophoniques participantes, à travers le Québec.

Prix de la station

A la fin du concours, chaque station participante offrira un prix à ses auditeurs: un superbe ensemble Le Creuset, en fonte émaillée, d'une valeur de \$140.00, pouvant être accompagné d'un bon d'épicerie au montant accumulé dans la cagnotte Campbell.

Grand Prix

\$3000 en argent, soit le montant suffisant à une année d'épicerie! Ce prix sera tiré au sort parmi tous les bons de participation reçus avant minuit le 30 novembre 1979.

Pour participer...

il suffit d'envoyer le bon de participation ci-joint avec au moins 3 étiquettes de soupes Campbell ou fac-similes à:

CJRP, 1300, boul. Laurier
Québec, Québec G1S 1L8

Pour gagner...

■ Le montant accumulé dans la cagnotte, soit \$25 et plus en bons d'épicerie: les participants sélectionnés devront avoir inclus au moins une étiquette des soupes du jour. La cagnotte contiendra, au départ, \$25 en bons d'épicerie, auxquels on ajoutera un autre \$25 en bons d'épicerie chaque fois que la cagnotte n'est pas remportée au tirage précédent.

■ Le Prix de la station et le Grand Prix de \$3000 en argent: chaque participant est éligible à ces tirages. Participez autant de fois que vous le désirez pour augmenter vos chances de gagner.

Pour obtenir plus de détails au sujet de "la cagnotte Campbell", consultez les règlements du concours et...

ÉCOUTEZ
CJRP
1060 QUÉBEC

RÈGLEMENTS: "Jouez à la cagnotte Campbell"

- Pour participer, il faut: en lettres majuscules, vos nom, adresse et numéro de téléphone; ainsi que le nom et l'adresse de la personne à laquelle vous souhaitez que les bons de participation soient envoyés. Les bons de participation doivent être accompagnés d'un bon de participation original et d'une copie de celui-ci. Les bons de participation doivent être envoyés à la station de radio participante, à l'adresse indiquée sur le bon de participation. Les bons de participation doivent être envoyés avant minuit le 30 novembre 1979.
- Participer aussi souvent que vous le désirez. Chaque bon de participation doit être accompagné d'une étiquette de soupe Campbell ou d'une fac-simile. Les bons de participation doivent être envoyés à la station de radio participante, à l'adresse indiquée sur le bon de participation. Les bons de participation doivent être envoyés avant minuit le 30 novembre 1979.
- Les bons de participation doivent être envoyés à la station de radio participante, à l'adresse indiquée sur le bon de participation. Les bons de participation doivent être envoyés avant minuit le 30 novembre 1979.
- Les bons de participation doivent être envoyés à la station de radio participante, à l'adresse indiquée sur le bon de participation. Les bons de participation doivent être envoyés avant minuit le 30 novembre 1979.
- Les bons de participation doivent être envoyés à la station de radio participante, à l'adresse indiquée sur le bon de participation. Les bons de participation doivent être envoyés avant minuit le 30 novembre 1979.
- Les bons de participation doivent être envoyés à la station de radio participante, à l'adresse indiquée sur le bon de participation. Les bons de participation doivent être envoyés avant minuit le 30 novembre 1979.
- Les bons de participation doivent être envoyés à la station de radio participante, à l'adresse indiquée sur le bon de participation. Les bons de participation doivent être envoyés avant minuit le 30 novembre 1979.
- Les bons de participation doivent être envoyés à la station de radio participante, à l'adresse indiquée sur le bon de participation. Les bons de participation doivent être envoyés avant minuit le 30 novembre 1979.
- Les bons de participation doivent être envoyés à la station de radio participante, à l'adresse indiquée sur le bon de participation. Les bons de participation doivent être envoyés avant minuit le 30 novembre 1979.
- Les bons de participation doivent être envoyés à la station de radio participante, à l'adresse indiquée sur le bon de participation. Les bons de participation doivent être envoyés avant minuit le 30 novembre 1979.
- Les bons de participation doivent être envoyés à la station de radio participante, à l'adresse indiquée sur le bon de participation. Les bons de participation doivent être envoyés avant minuit le 30 novembre 1979.
- Les bons de participation doivent être envoyés à la station de radio participante, à l'adresse indiquée sur le bon de participation. Les bons de participation doivent être envoyés avant minuit le 30 novembre 1979.
- Les bons de participation doivent être envoyés à la station de radio participante, à l'adresse indiquée sur le bon de participation. Les bons de participation doivent être envoyés avant minuit le 30 novembre 1979.
- Les bons de participation doivent être envoyés à la station de radio participante, à l'adresse indiquée sur le bon de participation. Les bons de participation doivent être envoyés avant minuit le 30 novembre 1979.
- Les bons de participation doivent être envoyés à la station de radio participante, à l'adresse indiquée sur le bon de participation. Les bons de participation doivent être envoyés avant minuit le 30 novembre 1979.

**la cagnotte
Campbell**

BON DE PARTICIPATION

Nom _____ No de téléphone _____

Adresse _____

Ville _____ Prov _____ Code postal _____

Nom de l'épicerie _____

Adresse _____

On est plein d'soupes!

Bolivie: avertissement pour le pacte Andin

LIMA, Pérou (AP) — La courte interruption dans le processus de retour à un gouvernement démocratique en Bolivie, problème apparemment résolu depuis que le pouvoir a été rendu vendredi à un civil, une femme en l'occurrence, a été comme un coup de semonce pour le mouvement lancé parmi les voisins de la Bolivie apparte-

missionné vendredi et le Congrès national a désigné Mme Lidia Gueiler, présidente du Sénat, comme présidente par intérim. Elle conservera cette fonction jusqu'aux nouvelles élections du printemps prochain. C'est la première femme qui accède à la présidence en Bolivie.

La Bolivie a connu plus de 180 changements de gouvernement en 154 ans d'indépendance. Au cours des 17 derniers mois, il y a eu trois coups d'Etat militaires et six présidents différents.

Confiance ébranlée

Ces événements ont profondément ébranlé la confiance des voisins de la Bolivie dans leur capacité à retourner à un régime démocratique.

Les quatre partenaires de la Bolivie au sein du pacte Andin — la Colombie, l'Equateur, le Pérou et le Venezuela — ont signé une déclaration commune la semaine dernière à Lima, déclaration dans laquelle ils se déclarent "profondément inquiets devant les événements de Bolivie" et demandent le respect des droits de l'homme et le retour à la démocratie.

Le pacte Andin a été créé il y a dix ans pour encourager la coopération économique entre les Etats membres, mais depuis il est devenu de plus en plus politique.

Ainsi, en août dernier, les présidents et les ministres

des Affaires étrangères de ce marché commun de l'Amérique du Sud ont signé la déclaration de Quito dans laquelle ils déclarent soutenir la démocratie et les droits de l'homme en Amérique du Sud.

La chute du président Guevara a été interprétée comme potentiellement dangereuse pour la stabilité de la démocratie dans la région des Andes.

Le Venezuela et la Colombie ont des gouvernements élus relativement stables mais l'Equateur n'est sorti qu'en août dernier d'une période de dictature de neuf ans et le Pérou reste sous un régime militaire, bien que les généraux aient promis de remettre le pouvoir aux civils l'année prochaine.

"Tremblement de terre à Lima", tel fut le titre du magazine péruvien Oiga (conservateur) à l'annonce du coup d'Etat bolivien. Le magazine ajoutait qu'un coup d'Etat était possible au Pérou avant même les élections promises.

Avertissements

Ces dernières semaines, plusieurs officiers péruviens ont expliqué qu'ils voulaient que le futur président obtienne une forte majorité de façon à assurer un gouvernement stable. Ces avertissements ont été interprétés

comme voulant dire que les généraux péruviens pourraient refuser de remettre le pouvoir à un président faible.

Les journaux de l'opposition ont également laissé entendre que des éléments militaires pourraient renverser le président Francisco Morales Bermudez, un général au pouvoir depuis 1975, avant même qu'il tienne ses engagements sur les élections.

En Equateur, le coup d'Etat bolivien a attiré l'attention sur la dégradation des relations entre le président Jaime Roldos et l'Assemblée nationale. M. Roldos, 38 ans, a également des différends personnels avec M. Assad Bucaram, président de l'Assemblée et chef du parti qui l'a désigné comme candidat aux présidentielles. M. Bucaram avait d'abord été choisi mais avait été écarté parce qu'il avait des parents d'origine étrangère. Le président Roldos s'est opposé à plusieurs propositions de lois émanant de M. Bucaram, créant ainsi un conflit considéré comme dangereux pour le nouveau gouvernement de l'Equateur.

Commentant le coup d'Etat bolivien, le vice-président Osvaldo Hurtado avait notamment déclaré: "Il faut le considérer comme un avertissement". Et de son côté, M. Roldos avait ajouté: "Espérons que ce qui s'est passé en Bolivie ne peut arriver en Equateur".



Mme Lidia GUEILER

nant au pacte Andin, mouvement destiné à créer un bloc démocratique au sein d'une Amérique du Sud dominée par les militaires.

Les dirigeants politiques de cette partie du continent latino-américain ont retenu leur souffle durant les 16 jours pendant lesquels le colonel Alfredo Natusch a occupé le palais national après avoir renversé le président Walter Guevara, un civil qui avait accédé au pouvoir le 8 août dernier après avoir été élu pour un an par le Congrès.

Le colonel Natusch a dé-

Le maquereau est à propos

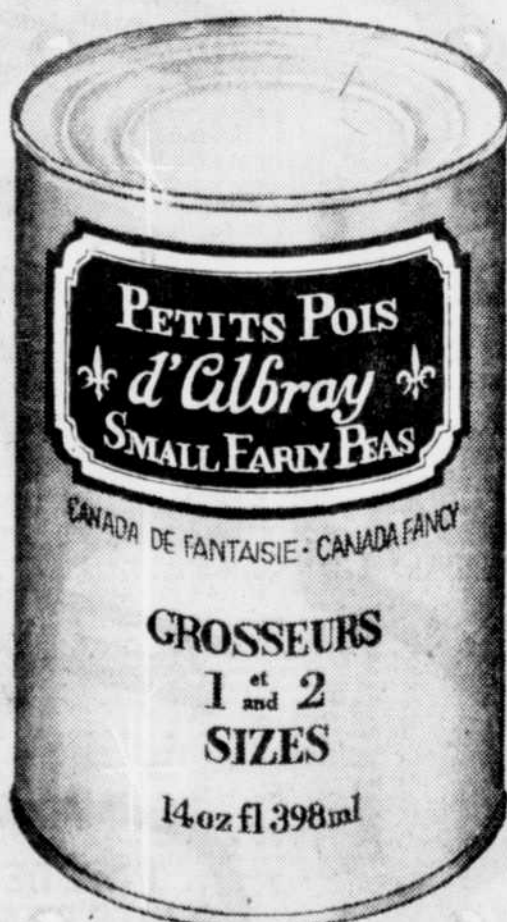
Canada

NOVEMBRE
Mois du poisson et des fruits de mer

Gouvernement du Canada Pêches et Océans

Il y a 1,542 petits pois surfin dans cette boîte d'Albray!

Les petits pois d'Albray sont des primeurs provenant d'une variété soigneusement sélectionnée; ces petits pois d'une très grande finesse ont été cultivés, récoltés, et apprêtés avec grand soin à leur sommet d'excellence.



Les petits pois d'Albray sont emballés par la maison David Lord Ltée qui produit également les conserves de marque Idéal.

L'équivalent de 386 petits pois surfin gratuits!

*Quantité moyenne de petits pois dans une boîte de 14 oz.

**Quantité de petits pois offerte gratuitement lors de l'utilisation du bon de \$0.15 basé sur le prix de détail moyen de la boîte de 14 oz.

15¢

Economisez 15¢ à l'achat d'une boîte de 10 oz ou de 14 oz de petits pois d'Albray.

15¢

15¢

Au détaillant:
Ce bon vous sera remboursé à sa valeur nominale, plus les frais ordinaires de manutention, pourvu que vous le receviez d'un consommateur en tant que mandataire, à l'achat des produits et formats spécifiés. Tout autre usage est frauduleux. À défaut de fournir sur demande des factures d'achats faits depuis 90 jours et correspondant à la valeur des bons présentés, nous nous réservons le droit d'annuler ces bons. Les demandes de rachat ne seront acceptées que par les commettants — poster à: David Lord Ltée, 560, boul. Henri-Bourassa Ouest, Montréal, Québec H3L 1P4.

15¢

Cette offre expire le 31 janvier 1980.



"Son premier cadeau" offert par Dominion à toutes les futures mamans

"Son premier cadeau" est disponible seulement dans les Supermarchés Dominion Limitée. Si vous êtes enceinte ou si dans votre entourage vous connaissez une future maman, postez aujourd'hui même votre formulaire d'inscription.

Six semaines avant l'arrivée du bébé, la future maman recevra un certificat-cadeau.

Évalué à environ \$12, on y trouvera des produits de toutes sortes (format régulier et format échantillon) pouvant servir tout aussi bien à la maman qu'au bébé.

"Son premier cadeau" contient:

- crème pour bébé Nivea • tampons Playtex • céréales Pablum • couches jetables Pampers avec coupon de réduction • débarbouillettes humidifiées Diaparene pour bébé, Caldesene Poudre • sacs en plastique Glad Kitchen Catchers pour la cuisine ou la chambre de bébé, avec coupon de réduction de \$2 sur l'achat d'un support se fixant à l'intérieur d'une porte • offre de remboursement de \$2 sur un biberon Playtex • un coupon de réduction de \$3 sur l'achat d'une toute nouvelle publication intitulée "MOI, VOTRE ENFANT" • une offre spéciale et un coupon de réduction sur l'eau digestive anticolique Woodward's • et autres produits et coupons de réduction fort utiles.

Nous nous réservons le droit d'ajouter, de substituer ou d'annuler certains des produits et coupons de réduction offerts selon qu'ils sont disponibles ou non auprès des fabricants.

Remplissez votre formulaire d'inscription et postez-le dès aujourd'hui. (Formulaires d'inscription disponibles dans tous les Supermarchés Dominion Limitée.)

"Son premier cadeau": un ensemble-cadeau rempli de joie. N.B.:

L'INSCRIPTION DEVRAIT NOUS PARVENIR AVANT LA NAISSANCE DU BÉBÉ

Inscrivez-vous maintenant

Postez à: "Son premier cadeau"
Case postale 8186
Toronto, Ontario M5W 1S8 79-2-0

Nom de la future maman: _____

Adresse: _____

Localité/Province/Code postal: _____

Téléphone: _____ Date approximative de la naissance: _____

Nom du médecin: _____ Tél.: _____

Si le bébé est né depuis le 1er avril 1979, date: _____

Premier bébé: ☐ oui ☐ non

Vous devrez verser 1¢ afin de satisfaire aux exigences des règlements en vigueur. Nous limitons la quantité à un coupon par bébé. Un seul cadeau par bébé.

Ça c'est du
supermarché
Dominion

SEVEN-UP

BOUTEILLES CONSIGNÉES

CARTON DE 6 BOUT.
DE 750 ml**1.99**PRIX HABITUEL 3.12
ÉCONOMIE 1.13**OLIVES
MANZANILLA**NON PLACÉES—FARCIES—PETITS
CORNICHONS OU OIGNONS SUCRÉS ORIENTAL

POT DE 12 OZ LIQ.

**.99**PRIX HABITUEL 1.20
ÉCONOMIE .21**PRETZELS
HUMPTY DUMPTY**

BAGUETTES OU TOURNÉS

SAC 227 g

**.69**PRIX HABITUEL .79
ÉCONOMIE .10**Ça c'est notre équipe
de la coupe Grey!****Ça c'est
nos champions!****TARTINADE
PARIS PÂTE**AU POULET—AU JAMBON
OU À LA DINDE

BTE DE 6 OZ

**.82**

PRIX HABITUEL .93

ÉCONOMIE .11

**CRABES
DES NEIGES**

HIGH LINER

BTE DE 5 OZ

**2.39**

PRIX HABITUEL 2.89

ÉCONOMIE .50

**ASSIETTES
DE CARTON**

ANNIVERSAIRE—9"

PAQ. DE 60

**.99**

PRIX HABITUEL 1.99

ÉCONOMIE 1.00

**HUÎTRES
FUMÉES**

HIGH LINER

BTE DE 3 2/3 OZ

**.99**

PRIX HABITUEL 1.12

ÉCONOMIE .13

**MINI-
CREVETTES**

HIGH LINER

BTE DE 4 1/4 OZ

**1.99**

PRIX HABITUEL 2.33

ÉCONOMIE .34

**CRAQUELINS
COLLATIONS**

DOMINION

PAQ. DE 450 g

**.99**

PRIX HABITUEL 1.12

ÉCONOMIE .13

**ARACHIDES
PLANTERS**

ROTIES SECHES

POT DE 325 g

**1.33**

PRIX HABITUEL 1.51

ÉCONOMIE .18

**FROMAGE À
TARTINER**

NATURE

INGERSOLL

POT DE 16 OZ

**1.59**

PRIX HABITUEL 1.90

ÉCONOMIE .31

**JUS
D'ORANGE**

SUCRÉ OU NON SUCRÉ

DOMINION

PAQ. DE 6 BTES
DE 5 1/2 OZ LIQ.**1.43**

PRIX HABITUEL 1.59

ÉCONOMIE .16

**PAIN
DE VIANDE**SAVEUR BACON OU
RÉGULIÈRE—KAM**1.15**

ÉCONOMIE .14

BTE 12 OZ
PRIX HABITUEL 1.29**EAU
MINÉRALE**

VITTEL

BOUT. DE
52.7 OZ LIQ.**.85**

PRIX HABITUEL .95

ÉCONOMIE .10

**MÉLANGE
AGROG CHAUD**VARIE
PARTY TIMEPAQ. DE
5 OZ**.69**

ÉCONOMIE .30

PRIX HABITUEL .99

**PETITES
CREVETTES**DEVEINÉES
BEAVER

BTE 113 g

2.29

PRIX HABITUEL 2.59

ÉCONOMIE .30

**PÂTE DE
HOMARD**

HIGH LINER

3/\$1

ÉCONOMIE .41

PRIX HABITUEL .47
BTE 3 OZ**PÂTE DE
FRUITS DE MER**

HIGH LINER

BTE 2 1/2 OZ

4/\$1

PRIX HABITUEL .36

ÉCONOMIE .44

**MENTHE
D.T.**

OU THE DES BOIS

RITO

1.29

ÉCONOMIE .20

PRIX HABITUEL 1.49
PAQ. 16 OZ**Ça c'est du
supermarché****Dominion**NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER
LES QUANTITÉSPrix en vigueur jusqu'à la fermeture le mardi 27 novembre 1979 à tous les
Supermarchés Dominion suivants: ECONOPRIX, Centre de la Canadière - 2537, boul.
St-Anne - 1500 D'Estimauville, GALERIES STE-ANNE - 800 de la Canadière - 955
St-Cyrille - 435 St-Vallier - 2652 Laurier, Ste-Foy - Centre Jado - 5555, 3e Avenue,
Charlebourg - aussi GALERIES CHAGNON 300 Côte du Passage, Lévis.
Les Supermarchés Dominion Limitée

Cette semaine, Dominion rend hommage à Stokely-Van Camp

Depuis 60 ans, nous tenons chez Dominion à ne vous offrir que des produits en conserve de la meilleure qualité. Et des fournisseurs comme Stokely-Van Camp contribuent à notre réussite en ce domaine avec des produits tels que le maïs en crème Stokely et les pois Van Camp. Les clients de Dominion les choisissent toujours sans hésiter. Chez Dominion, nous sommes heureux de notre association avec Stokely-Van Camp parce qu'elle nous permet de vous offrir des produits en conserve de qualité depuis 60 ans.



POIS SUCRÉS "HONEY POD" STOKELY—CANADA DE FANTASIE BTE 14 OZ LIQ. .39 PRIX HABITUEL .55	MAÏS EN CRÈME CANADA DE FANTASIE—STOKELY BTE 14 OZ LIQ. .39 PRIX HABITUEL .55	HARICOTS JAUNES OU VERTS—COUPÉ—CANADA DE FANTASIE STOKELY—BTE 14 OZ LIQ. .39 PRIX HABITUEL .49	FÈVES AU LARD VAN CAMP'S BTE 14 OZ LIQ. .39 PRIX HABITUEL .57
ÉCONOMIE .16	ÉCONOMIE .16	ÉCONOMIE .10	ÉCONOMIE .18

Ça c'est du
supermarché
Dominion

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS
 Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le mardi 27 novembre 1979 à tous les Supermarchés Dominion
 suivants: ECONOPRIX, Centre de la Canadière - 2537 boul. Ste-Anne - 1500 D'Estimauville,
 GALERIES STE-ANNE - 800 de la Canadière - 955 St-Cyrille - 435 Laurier, Ste-Foy - Centre Jadis,
 5555, 3e Avenue, Charlesbourg - aussi GALERIES CHAGNON, 300 Côte du Passage, Lévis.
 Les Supermarchés Dominion Limitée



Ça c'est du



CUISSES DE POULET

BOÎTE DE 5 LB — SURGELÉES

.74

LB

PRIX HABITUEL 1.19 LB

ÉCONOMIE .45 LB



FESSE DE PORC

FRAIS—BOUT DU JARRET OU BOUT DE CROUPE

.98

LB

PRIX HABITUEL 1.39 LB

ÉCONOMIE .41 LB

BACON DÉCOUENNÉ

JUBILÉE

.89

PAQ. 1 LB

AUBAINE!

JARRET DE PORC

SURGELÉ

.48

LB

AUBAINE!



PORC HACHÉ

PRODUIT DÉGELÉ

1.18

LB

AUBAINE!

FOIE DE PORC
SURGELÉ EN MORCEAUX

BILOPAGE 500 g

.48

1.48

SAUCISSES
PORC ET BOEUF

BILOPAGE 16 OZ

1.28

.98

PÂTES
IMPERIAUX
(BOULES AUX ŒUFS)
BUDDHA

CONT. DE 12 OZ

1.79

3.89

CUISSES DE POULET
SURGELÉES—PANEES
FRITES—SCHNEIDERS

BOLOGNE
CIRE
OU RÉGULIER
TAILLEFER

LB

.98

1.39

FILET DE TURBOT
SURGELÉ

JAMBON
CUIT
FORÊT NOIRE
BITTNER'S—2 A 3 LB

LB

3.59

1.38

SIMILI POULET
BILOPAGE—COMPTOIR
DE CHARCUTERIE

CRETONS
EN VRAC

BILOPAGE 16 OZ

1.78

2.28

JAMBON CUIT
TAILLEFER—COMPTOIR
DE CHARCUTERIE



GROSSES BANANES

IMPORTÉES

.25

LB

AUBAINE!

ORANGES FRAÎCHES

DE LA FLORIDE
SAC 5 LB

1.68

AUBAINE!

PETITS OIGNONS

DU QUÉBEC
CANADA NO 1
SAC 10 LB

.88

AUBAINE!

LAITUE CHINOISE
QUÉBEC
GROSSEUR 12 CH.

.49

AUBAINE!

CHOUX VERTS
RECOLTE DU QUÉBEC
CANADA NO 1
GROSSEUR 18—CH.

.38

AUBAINE!

POMMES DÉLICIEUSES
DORÉES—DE FANTAISIE
DE LA COLOMBIE
BRITANNIQUE—LB

.49

AUBAINE!

TANGERINES
ROBINSON
DE FLORIDE
GROSSEUR 176—DOUZ.

.98

AUBAINE!

GÂTEAUX
ROULÉS
VARIÉS
RICHMELLO

10 OZ

.85

TARTE AU
SUCRE
RICHMELLO

16 OZ

.99

SIROP
DE MAÏS
BEE HIVE

CONT. 1 LITRE

1.33

KETCHUP
AUX TOMATES
HEINZ

POT DE 32 OZ

1.29

JUS DE
TOMATE
DE FANTAISIE
HEINZ

BTE DE 48 OZ LIQ.

.75

GÂTEAUX
À ÉTAGE
ROND—VARIÉS
SURGELÉS—SARALÉE

16 OZ

2.69

FROMAGE
TRANCHE
AU LAIT CRÈME
MAPLE LEAF

16 OZ

1.99

CAFÉ
INSTANTANÉ
CHASE & SANBORN

POT DE 10 OZ

4.75

OLIVES
REINE
NATURE
GATTUSO

POT DE 20 OZ LIQ.

1.77

OLIVES
MANZANILLA
NON PLACÉES
FARCIES—GATTUSO

POT DE 15 OZ LIQ.

1.69

MARGARINE
MOLLE
PAQUETS JUMELÉS
MONARCH

PAQ. DE 2 CONT. DE 8 OZ

.95

RIZ À
LONG GRAIN
UNCLE BENS

PAQ. DE 48 OZ

2.29

SAUCE
AUX POMMES
DE FANTAISIE
SCOTTIAN GOLD

BTE DE 19 OZ LIQ.

.49

RIZ À
LONG GRAIN
GEM

PAQ. DE 32 OZ

.85

SAINDOUX
TENDERFLAKE
MAPLE LEAF

CONT. 48 OZ

2.25

MIEL
LIQUIDE
BILLY BEE CANADA NO 1

CONT. DE 32 OZ LIQ.

2.49

MÉLANGES
À POUDING
VARIÉS
ROBIN HOOD

PAQ. 8.7 OZ

.59

FARINE
TOUT USAGE
2.5 kg 5.64
FIVE ROSES

SAC 10 kg

5.99

NOURRITURE
POUR CHIENS
AU BOEUF—FROMAGE
OU BACON—TOP CHOICE

2 kg

3.55

COCKTAIL
DE FRUITS
DE FANTAISIE
DEL MONTE

BTE 28 OZ LIQ.

1.05

CERISES
ROUGES
CLUB HOUSE

POT 341 ml

2.15

GINGEMBRE
MOULU
CLUB HOUSE

CONT. 47 g

1.15

CANNELLE
MOULUE
CLUB HOUSE

CONT. 113 g

1.99

